Juli 11, 2017
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

AFPAKTEAM DI ARUBA TA PONE BESLAG RIBA DOS CANTIDAD GRANDI DI PLACA





DIALUNA 3 di juli ultimo, Afpakteam di Aruba a pone beslag riba dos suma bastante grandi di cen.
Den haf di Barcadera a tuma beslag riba un suma di mas cu 14.000 dolar durante un accion di control di Aduana contra arma y droga.

Durante e control aki, dos tripulante di un barco a wordo listra. Nan no a haci aangifte na Aduana di e placa cu nan tabatin cu nan, y nan no tabatin plan tampoco pa haci esaki.

Den cooperacion estrecho cu KPA y Aduana e suma di placa a wordo tuma den beslag bao guia di Ministerio Publico. Ambos tripulante a wordo deteni, como tambe e capitan di a barco.
Nan ta wordo sospecha di labamento di placa. E investigacion ta continua.

Den e di dos caso un sospechoso a wordo deteni pa via di buracheria den publico. Ora cu el a wordo listra, a topa cu 6.500 florin y 4.895 dolar. E sospechoso tabata ilegalmente na nos isla y tabata aki poco tempo. Tin varios sospecho contra dje y ademas e no por a duna ningun splicacion concreto y verificable tampoco tocante di unda e placa a bin.
El a tuma afstand mesora di e placa cu a wordo tuma den beslag cerca dje.

E Afpakteam ta un cooperacion di Ministerio Publico, Cuerpo Policial di Aruba, Aduana, FIOT (Fiscale inlichtingen- en opsporingsteam) di DIMP (Departamento di Impuesto), FIOD (Fiscale Inlichtingen- en Opsporingsdienst), KMar (Koninklijke Marechaussee), Kustwacht di Aruba, MOT (Meldpunt Ongebruikelijke Transacties y RST.
E Afpakteam ta ocupa su mes cu combati criminalidad financiero economico. Crimen no mag di paga!

Dia prome di maart di e aña aki, Afpakteam a cuminza traha.
Si bo persona por sa di señalnan di labamento di placa, bo por acerca Afpakteam via mail na afpakteam@kparuba.com of via tiplijn na 11141.

"Air Traffic Services Message Handling System"

pagina 2

ANSA ta inaugura sistema nobo di

"Air Traffic Services Message Handling System"



SIGUIENDO e standard y recomendacionnan di ICAO (International Civil Aviation Organization) pa supera e limitacionnan ora di transmiti y ricibi mensahenan Aeronautico manera Flight Plan, Notice to Airmen (Notam) y mensahenan Meteorologico riba e sistema anticua "Aeronautical Fixed Telecommunications Network" (AFTN), mas y mas proveedornan di servicio di trafico aereo mundialmente ta cambia p'e sistema nobo y moderno di AMHS (Air Traffic Services Message Handling System).

Air Navigation Services Aruba N.V. (ANSA) no a keda atras den esaki. Manera ta conoci, e seccion di Luchtverkeersbeveiliging (LVB) di Departamento di Aviacion Civil entrante 1 di januari 2015 a wordo privatisa y converti den un N.V. nobo di Gobierno, esta ANSA N.V.
For di su inicio un di e metanan principal di ANSA tabata pa elimina mas pronto posibel e atraso di inversion den ekipo y sistemanan pa maneho di trafico aereo.
Den aña 2017 p.e. ANSA lo ta invertiendo un suma di 5.5 miyon florin, cumpliendo asina cu e meta menciona.

Cu un inversion di riba 1 miyon florin y despues di un periodo di preparacion di mas o menos 1 aña, e compania Thales Air Systems S.A.S. di Francia a completa instalacion di e sistema di AMHS na april ultimo.
Despues di pruebanan extenso y riguroso ehecuta conhuntamente cu FAA NEMC (Federal Aviation Administration Network Enterprise Management Center) na Atlanta, USA pa sigura cu e sistema ta cumpli cu tur rekisito, ANSA ta cla pa haci e transicion p'e sistema nobo di AMHS awe diamars 11 di juli 2017 den oranan di mainta.

Bentahanan cu e sistema nobo di AMHS ta brinda compara cu e sistema antigua di AFTN ta lo siguiente: Tecnologia moderno di TCP/IP (Transmission Control Protocol/Internet Protocol) enbes di X.25.
Speed di transmision hopi mas halto: Grandura di cada mensahe den caracter ta mucho mas grandi compara cu e limitacion di 1800 caracter riba AFTN.
Por inclui mensahenan grafico: Por inclui mas recipiente di mensahe: Mucho mas confiabel.

Cu esaki Aruba ta bira un di e prome paisnan den Caribe cu ta riba e netwerk di AMHS y asina ANSA ta sigui cumpli cu su vision di ta un lider den nos region den provision di servicio di trafico aereo cu standardnan halto.

Aruba den combersacion cu Aerolíneas Argentinas pa establece buelonan non-stop

Bishita recien di ATA y AAA a enfoca riba posibilidadnan concreto pa buelo non-stop Buenos Aires – Aruba





CU e meta pa diversifica e mercado turistico di Aruba, siman pasa Aruba Tourism Authority como tambe Aruba Airport Authority a bishita Argentina.

Durante e bishita, A.T.A. a pone enfasis rib'e importancia di aviacion y cantidad di asiento aereo p'e mercado Argentino – cu te cu mei di 2017 – a conoce un crecemento di 63% di bishitante.

E mercado di Argentina ta e di 6 mercado mas importante pa Aruba y a conoce un cantidad di bishitante record aña pasa, surpasando Brazil pa prome biaha.

Ta wordo spera cu den 2017 Aruba lo ricibi mas di 24 mil bishitante Argentino y cu den 2018 lo ricibi aproximadamente 30 mil bishitante. Mihor conexion nan aereo y mas opcion lo brinda posibilidad pa sigui capitalisa di e mercado fuerte aki.

"Pa locual ta aña 2017, mas di 800 pasahero Argentino ta yega Aruba semanalmente cu buelonan di conexion. Buelonan semanal non-stop, for di e. o. Buenos Aires, ta como tal sumamente viabel, sigur y rendabel", CEO di A.T.A. Ronella Tjin Asjoe-Croes, ta remarca tras di su bishita na Buenos Aires.

Aki tabatin un agenda marca pa encuentronan cu autoridadnan di e mundo di benta di biahe pa e. o. Aruba, y tambe tabatin reunion cu Aerolíneas Argentinas.

Combersacionnan cu Aerolíneas Argentinas tabata fructifero y a duna inicio na negosacionnan cu por conduci na buelonan non-stop entre e dos paisnan.

Aerolíneas Argentinas ta bulando desde 1949 y desde 2014 a wordo adkeri 100% pa Gobierno Argentino, un aerolinea stabiel cu ta bula mas di 56 destinacion rond mundo y ta consiti di un flota di aproximadamente 56 avion. E flota ta consisti di avionnan Boeing 737-300 y 737-800 pa buelonan regional.

Pa buelonan intercontinental y distancianan largo esaki tambe ta consisti di ekiponan Airbus 330 y 340. Desde 2012 Aerolíneas Argentinas ta forma parti tambe di Skyteam, dunando pasaheronan mas beneficio- y recompensanan pa cu otro aerolineanan mundial ora di biaha.

E desaroyo positivo di e bishitante Argentino ta danki na aerolineanan Latino Americano cu rutanan pa Aruba. Aki por mira un dominio significante di e biahero Argentino cu ta 34.3% di tur pasahero di COPA Airlines, 18.8% di Aires/LATAM y 17.7% di Avianca Airlines.

No obstante e demanda creciente pa Aruba di e mercado Argentino, actualmente e trayecto di biahe for di e. o. Ezeiza International Airport (Buenos Aires) y Aeropuerto Internacional Reina Beatrix ta uno cu ta rekeri transito na otro ciudadnan manera Bogota, Panama y hasta Miami. Esaki ta implica duracion di entre 13 pa 14 ora di biahe.

Considerando e demanda Argentino p'e isla di Aruba, un buelo directo EZE-AUA di un duracion di aproximadamente 6.5 ora, naturalmente ta haci e propuesta di un buelo directo uno mas atractivo p'e consumidor Argentino.

E estadia di e bishitante Argentino, ta consisti di un averahe di 9.3 anochi riba nos isla, un averahe halto, compara cu p. e. bishitantenan di Merca (averahe di estadia di 6 anochi / 7 dia). 23% di bishitantenan Argentino ta ripiti nan bishita.

Despues di Santo Domingo y Cuba, Aruba ta a destinacion cu ta ricibi mas bishitante for di Argentina, den Caribe. E destinacion popular di Cancun, Mexico ta ricibi mas bishitante cu Santo Domingo den e caso aki.

Cu e biahe exitoso pa Argentina y reunion cu e. o. Aerolíneas Argentinas, Aruba Tourism Authority ta enfatisa e importancia di keda evoluciona esfuerso di Aruba como un destino p'asina crea oportunidadnan nobo, sigui expande mercadonan cu potentcial y duna mas estimulo na Aruba su Turismo. Dialogo cu Aerolíneas Argentinas a bin ta tuma lugar pa varios luna y e encuentro ta continuacion di e negociacionnan. Un encuentro cu a bay hopi positivo. Partidonan lo sigui traha rib'e posibilidad di buelo non-stop entre Argentina y Aruba.

Otmar Oduber, lider di POR:

Crowdfunding lo stimula entrepreneurship, economia y beneficia negoshinan existente na Aruba

PARTIDO POR ta desea di informa comunidad riba nos programa di gobernacion. Den e articulo aki lo dedica atencion na locual cu POR ta presenta riba tereno di e maneho economico y den e caso aki "crowdfunding".

POR ta para pa stimula mentalidad di entrepreneurship den nos comunidad, brinda mas apoyo na inversionista local, tanto den conocemento (legal, fiscal, laboral, etc.), como tambe pa yuda facilita aceso na capital den cooperacion cu stakeholders.

Igualmente POR ta sostene e promocion di sistemanan alternativo di financiamento manera "venture capital", "crowdfunding" y "microfinance" p'asina facilita e proceso di mobilisa capital local pa financia inversionnan local, segun Otmar Oduber.

Papiando specificamente di crowdfunding, esaki ta algo cu a crece hopi e ultimo añanan aki den exterior. E ta e practica di funda un proyecto dor di recauda cantidad/suma chikito di placa di un grupo grandi di persona, hopi biaha esaki ta tuma luga via di internet.

En bes cu tin e proceso tradicional di inversionistanan, campañanan di crowdfunding ta wordo funda dor di publico, esaki por inclui amistadnan, famianan, coleganan of cualkier persona cu e doño di e proyecto ta conecta cu ne.

Finalmente personanan individual cu no ta conecta n'e doño, pero cu ta kere den e proyecto tambe ta cuminsa sostene e campaña y contribui cu fondo, Oduber ta splica.

Mientras cu crowdfunding ta crea oportunidad cu un compania chikito no ta ricibi den formanan tradicional, e ta bon tambe pa compania cu ya ta estableci. E companianan aki kisas kier expande nan producto y ta sondea si e inversion lo ta un bon idea. Via crowdfunding a wordo comproba cu bo ta crea un entusiasmo y antisipacion prome cu lansamento di un producto.

Tambe e ta duna un bista di e audiencia y futuro cliente cu ta interesa den e product, lider di POR ta mustra.

Banda di e beneficionan aki, crowdfunding ta un empuhe economico y cualkier cos cu ta yuda genera entrada ta hopi necesario den e economia actualmente, mientras ta sigui encurasha entrepreneurs pa sigui bin cu productonan nobo, e ta remarca.

Otmar Oduber ta termina informando cu diabierna awo ainda tin e oportunidad pa duna reaccion rib'e contenido di nos "Plan di Accion" y trece bo ideanan dilanti. Por manda e reaccion/comentario aki riba info@forsanobo.com.





ENSENANSA PA EMPLEO

GOBIERNO DI ARUBA

ta participa cu e siguiente cursonan lo bai cuminsa.Hasi uso di e oportunidad aki..............inscribi!!!!

Oportunidad pa inscripcion: ***E lista aki bao ta duna e dianan riba cual tin cu inscribi pa cada curso; orario ta di 7.30'or p.m. pa 9.00'or p.m. Inscripcion ta tuma lugar na Ensenansa pa Empleo, Engelandstraat 33. Entrada ta via e parkinglot di EpE.*** Tur curso lo cuminsa na september. Pa cualkier informacion por jama telefon: 5825662. E gruponan lo bai consisti di 25 pa 30 persona.Tene bon cuenta cu esaki.

NO TA PERMITI PA BINI CU MUCHA DURANTE ANOCHINAN DI INSCRIPCION.

ORANJESTAD, dialuna 10 di juli, 7,30'or anochi na Ensenansa pa Empleo, Engelandstraat 33

WAITER/WAITRESS
Lo bai tin un curso anochi, dos a tres dia pa siman y e otro lo ta den dia. E curso ta dura 15 siman.

BARTENDER
E curso ta anochi. E curso ta dos dia pa siman y lo dura 15 siman.

FOOD & BEVERAGE COST CONTROL/STOREROOM KEEPER.
E curso aki ta duna bo guia con pa conta loke ta usa na alcohol y cuminda, Bo por tin un miho maneho den empresa y tambe den e area di F&B na hotel/restaurant.

RECEPTIONISTA/TELEFONISTA
Den e curso aki lo bo haja tipnan valioso con pa trata cu clientenan, con pa resolve problemanan. E diplomacia y respet cu mester tin y duna tanto na telefon of personalmente. Si tin bastante interes lo por organisa un curso parti merdia.

TIME MANAGEMENT& PRACTICAL OFFICE SKILLS
E curso aki ta pa sinja con pa maneha bo tempo mas efectivo, bira mas productivo y eficiente . Haja tipnan practico di con pa hasi bo trabao miho y cambia habitonan pa un mihor bienestar. E curso aki ta ideal pa sigi despues di caba esun di Receptionista. Hunto e dos cursonan aki ta forma un pakete.

ADVANCED OFFICE SKILLS
Pa aplica pa e curso aki mester a caba e cursonan di Receptionista/Telefonista of Time Management & Pract.Off.Skills of un Mavo-3 n iveau. Mester bin cu un laptop. Den e curso aki lo trata mas e parti di comunicacion, multitasking, prioridad, organisacion, technical skills, responsabilidad di trabao etc.

SUPERVISORY TECHNIQUES
Den e curso aki lo bo haja tips y tools con pa hasi e trabao di supervisor lo miho posibel.

Diamars 11 di juli, 7.30'or anochi na Ensenansa pa Empleo:

INLEIDING ARBEIDSRECHT 1
E curso aki ta bai trata leynan laboral di Aruba, pa asina por tin miho comprendemento entre donjo di trabao y e trahado.

INLEIDING ARBEIDSRECHT 2
Mester tin diploma di e prome parti pa por sigi cu esaki.

SPORTMASSAGE 1
E curso aki ta sinja bo con pa duna massage, tanto na deportistanan, pero tambe por usa den un spa. Bo por lanta bo mesun negoshi of busca trabao den e ramo aki.
Tin posibilidad pa un curso den dia tambe

SPORTMASSAGE 3
Pa sigi e curso aki mester tin diploma di Sportmasage 1 y 2. E ta e ultimo parti di Sportmassage. E curso lo ta den dia.

BASISKENNIS CALCULATIE 1
E curso aki ta pa sinja bo con pa calcula cu cifras, e.o. interes riba prestamo, etc., cambio di placa stranhero. Si tin interes lo por duna un curso den dia tambe.

BASISKENNIS BOEKHOUDEN 1
E curso aki ta pa sinja traha den boekhouding di un empresa. Si tin interes lo por duna un curso den dia.

ASPIRA PA EXITO
E topiconan di e curso aki ta e.o: desarollo propio, con pa resolve conflicto na trabao, planea bo tempo, importancia di inverti den bo mes, hasi cambio den bo bida cu lo juda bo den bo bida diario y na trabao.

Diaranson 12 di juli, 7.30'or anochi na Ensenansa pa Empleo

DI EMPLEADO PA TOP MANAGER 1
Sinja pa bira di un supervisor, un topmanager. Sinja pa crea un team exitoso. Sinja e arte di un maneho exitoso, sinja supera retonan personal y di trabao

COMPUTER programa QUICKBOOKS
Pa e curso aki mester tin conocemento di computer. Si tin bastante interes lo por duna un curso den dia.

COMPUTER TECHNICIAN LEVEL 1 (Basic)
Den e curso aki lo sinja con pa drecha cierto cosnan den un computer/laptop y diferente otro topiconan. Si tin bastante interes lo por duna un curso den dia tambe.

COMPUTER TECHNICIAN LEVEL 3 (Advanced)
E curso aki ta e ultimo nivel. Pa sigi esaki, mester a termina e di dos nivel.

KLEIN VAARBEWIJS (Licencia pa embarcacion chikito)
E licencia aki ta valido pa:
1. Embarcacionnan di largura di 12 te 20 meter, cu excepcion di remolcador (tugboat of sleepboot) y embarcacionnan destina pa uso di transportacion comercial di mercancia cu un capacidad di 15 ton of mas, of pa transporta un of mas persona contra pago.
2. Botonan di motor rapido cu no ta usa den combinacion cu skinan acuatico.
Tin dos curso pa siman. Un ta riba dialuna y diamars y e otro curso ta riba diaranson y diahuebs.

MANICURE/PEDICURE 1
Den e curso aki ta sinja tur loke tin di haber con pa trata hunja, man y pia, tambe di hendenan diabetico.

MANICURE/PEDICURE 2
E curso ta sigi e curso Manicure/Pedicure 1. Lo sinja mas con pa trata cu man y pia, tambe esnan di hendenan diabetico, hygiena y tambe lo sinja over di Acrylic Gel.

MARKETING 2
Pa aplica pa e curso aki mester a caba e Marketing 1.

Diahuebs 13 di julі, 7.30'or anochi na Ensenansa pa Empleo

COMB. PORTUGES Principiante
E curso aki ta bo sinja e idioma portuges pa asina por comunica cu esnan cu ta papia esaki, e.o. turistanan.

COMB. HULANDES pa Principiante 1
E cursonan aki di hulandes lo wordo reparti den dos curso, uno pa e personanan naci na Aruba of a sigi scol na Aruba y un curso pa esnan di habla spaño.

COMB. HULANDES pa Principiante 2
Pa sigi e curso aki, mester a caba e curso di Hulandes principiante 1.

COMB. INGLES pa Principiante 2
E curso aki ta pa personanan nasi na Aruba y esnan cu a bai scol na Aruba y mester a haja ingles na scol.

COMB. INGLES pa Principiante 1
E curso aki ta pa esnan di habla spaño. SI tin bastante interes lo por duna un curso den dia tambe,

COM. INGLES Pa Principiante 2
Mester a caba Ingles principiante 1. Si tin bastante interes lo por duna un curso den dia tambe.

COMB. INGLES Principiante 3
Esnan cu a caba cu Ingles principiante 2 mester sigi e nivel di Principiante 3. Esaki ta pa esnan di habla spaño.

COMB. INGLES Avanza 1
Pa sigi e curso aki mester a caba Ingles principiante 3 (esnan di habla spaño) y esnan cu a caba principiante 2 (AuA of a bai scol na Aruba).

COMB. INGLES Avanza 2
Esnan cu a caba cu Ingles Avanza I y a haja diploma.

E cursonan pa siña papiamento ta wordo parti den grupo di hendenan di habla spaño, habla ingles y hulandes. Depende e cantidad di inscripcion, lo cuminsa cu e curso.
COMB. PAPIAMENTO pa Principiante 1
COMB. PAPIAMENTO pa Principiante 2

BAN PAPIA Y SKIRBI PAPIAMENTO MIHO 1
Un curso practico pa nos hendenan local siña nos idioma Papiamento miho, cu gusto, cu zjeito, manera mester ta.

Sindicatonan policial na Sint Maarten ta bay fiha ultimatum pa Minister

PHILIPSBURG - E sindicatonan cu ta representá trahadornan den e cadena hudicial na Sint Maarten tin intencion di pone ultimatum pa Minister di Husticia Rafael Boasman pa atendé y resolvé nan kehonan. Un di e kehonan ta cu mester caba e Functie Boek. Ademas nan kier un compensacion di 16.3 porciento riba salario di Polis y personal di Guardacosta y pa duna nan participacion den e sistema di contratá personal. Specialmente si ta hendenan cu no a nace riba e isla.

Siman pasa e sindicatonan a reuni cu nan miembronan di Cuerpo Policial, Imigracion, prizon y Aduana despues cu a nan a reuni cu Minister Boasman luna pasá.
E miembronan ta mal fadá y frustra pe falta di accion di parti di e Minister y nan no kier tende mas promesa sino accion. Nada di loke e Minister a priminti nan dia 14 di juni ultimo, e no a cumpli, a ni e compensacion di 16.3% cu tur otro trahador di Gobiernu sí a haña.

A scoge a base di su virtudnan

A eligi Darlene Laveist como empleado di luna na Hospital



HOSPITAL a celebra cu su empleado di luna di juni 2017 den persona di Darlene Laveist. A nomina Darlene Laveist a base di puntonan, virtudnan cu nan a manda dilanti p'asina e por yega na remarca y pa keda eligi como empleado di luna.

Locual cu ta resalta den Darlene como empleado ta cu e ta un persona cu ta gusta siña y desaroya su mes, manager di Human Resources, sra. Sheila Kelly a expresa.
Segun Kelly, "E ta un persona hopi dinamico y yena di energia. Tambe e ta duna tur su apoyo y coopera cu otronan."
Darlene ta un persona cu semper ta mira cosnan na e banda positivo, p'asina e por drecha cosnan, procesonan, p. e. den e departamento di Human Resources.

Algo cu ta pone Darlene destaca ta cu e no ta ria pa haci extra trabou, cu ta tareanan cu normalmente no ta pertenece na su encargo.
"E ta un persona cu ora e hinca algo den su cabes pa ehecuta, e ta bay p'e y haci'e mas miho posibel", sra. Kelly a indica di e cualidad di su colega Darlene Laveist.

Secretaria di Human Resources di Hospital, Darlene Laveist, a keda scogi como empleado di luna di juni. Darlene Laveist tabata emociona pasobra e no a spera cu nan a scoge su persona.
"E tabata un sorpresa hopi bunita di mi coleganan cu a nomina mi como empleado di luna", Darlene Laveist, kende tabata contento, a bisa.

Darlene Laveist ta un persona pro-activo na su pia di trabou y e ta kere cu otronan tambe mester haci mescos. Keda haci pa alcansa cosnan miho, di ta multitasking y semper keda siña algo nobo.

PAWA no tin debe na Aruba, pero

Tin hopi pasashi bendi, cu un ora pa otro, lo no ta valido mas

Si mester declara PAWA bancarota

DESPUES cu nos a publica ayera cu e compania AeroDom XXI a haci un peticion na autoridadnan Dominicano pa laga haci un investigacion di solvencia economico di PAWA Airlines, ta masha reaccion a drenta na nos mesa di redaccion.
Un pregunta cu nos a haya ta, si PAWA tin debe cuantioso na Aruba tambe? Un ehecutivo di AAA N.V. a duna di conoce cu asina leu cu e sa, PAWA Airlines no tin debe pasobra AAA N.V. ta opera cu nan riba un base di cash deal.

Pero AAA N.V. a tuma nota di e publicacionnan cu no solamente a sali na Aruba, pero aparentemente tur rond di Caribe. Y na Aruba, sigur e ex-empleadonan di Air Aruba, no kier tende ni kier mira Simeon Garcia, kende ta doño di PAWA, kende nan ta considera un "boef", kende a perhudica sigur 300 tata y mama di famia, ora el a laga Air Aruba bati bancarota, pero e si a keda bon.

Otro informacion cu nos a haya ayera ta, cu aparentemente masha hende a cumpra pasashi pa bula cu PAWA, no pasobra nan kier bula bay Santo Domingo, pasobra practicamente PAWA a tuma tur ruta cu InselAir tabata bulando y bulando di PAWA, tin pasahero ta kere cu nan por yega p.e. mas liher Miami, Puerto Rico, Haiti, Cuba, y tur otro isla Caribense, pa cual no tin conexion aereo awor. Cu excepcion si un pasahero kier bula cu American, y via di Miami por bay un di e islanan di Caribe, loke sigur ta mas caro.

Pero si PAWA mester ser declara bancarota, tur esnan cu a cumpra pasashi lo por perde nan placa.

DEBE CUANTIOSO
Di acuerdo cu AeroDom, "PAWA debe te cu awe e suma di US $ 1,062,809.61 servicionan cu Las Americas International Airport, Jose Francisco Peña Gómez (AILA-JFPG), a duna.
Apesar di tur esfuerzo haci y promesanan haci, PAWA no ta cumpli cu su obligacionnan, loke ta pone cu AeroDom ta evaluando pa cuminsa un caso legal contra di PAWA, pa por haya nan placa.

AeroDom no mester ser mira como un compania cu ta subsidia PAWA, cu cada dia cu pasa, e debe ta sigui aumenta.
Pasobra no ta solamente AeroDom, PAWA debe pero tambe varios compania cu ta duna otro tipo di servicio n'e compania di aviacion. E situacion ta serio, y no por permiti pa pone bida di e pasaheronan den peliger.

Durante e simulacro di Tsunami teni recientemente na Aruba

DVG a gana e "Silver Award" den Caribe Wave 2017

Demostrando cu nan ekipo ta bon prepara pa maneha cualkier crisis



CARIBE Wave 2017 tabata un ehercicio cu Departamento di Salud Publico (DVG) a participa na dje dia 21 di maart y e tabata tin di haber cu un simulacro di un supuesto tsunami den Caribe. Diferente pais di Caribe a participa y organisacionnan internacional manera UNESCO y otro departamentonan den Caribe cu tin di haber cu maneho di desaster, a organisa e ehercicio aki.

Hefe di Seccion di Malesanan Contagioso y coordinador di crisis di DVG, Sharline Koolman-Wever a splica cu e forma con DVG a hacie ta cu nan a forma e luga como un centro di accion y nan a actua manera e tsunami tabata rumbo pa Aruba.

E forma con a haci e Caribe Wave ta cu Departamento Meteorologico a avisa cu un maremoto a tuma luga y cu consecuencia tin un tsunami cu ta yega Aruba dentro di 1 ora y 10 minuut despues di e notificacion. Basa riba esey DVG a bin cu su team di accion pa traha y nan a sinta hunto pa mira kico ta e accionnan cu lo tuma luga.

"E accionnan ta describi den e draaiboek y nos mester a djis train pa mira si e draaiboek tabata funciona bon", Sharline Koolman-Wever a expresa. A tuma nota si mester a haci adaptacion of drecha algun cos. DVG a manda un raport di kico tur nan a haci dia 21 di maart ultimo. E team di accion di DVG tin un persona ta sinta cu Departamento di Calamidad pa haya tur informacion necesario y e ta bay bek cerca e team pa nan por tuma e accionnan necesario.

Departamento di Calamidad a informa DVG cu, como instancia, DVG a haya e "Silver Award" y na Aruba mayoria cu a participa a haya e "Bronze Award" of "Silver Award". DVG ta contento di e logro aki. Un 2 aña pasa tambe DVG a participa y cu a bay mas rib'e parti di alarma, pero e biaha aki a traha riba mobilisa hende.

E siman aki

AVP lo presenta Robert Candelaria como nan candidato

FOR DI ayera ta circula informacion cu AVP a busca ex-Polis Robert Candelaria for di Corsou pa haci'e candidato p'e posicion di Minister di Husticia. Robert Candelaria ta inscribi Aruba caba y ningun dia el a schrijf su mes uit na Registro Civil. E tabata traha na Aruba anteriomente como Hefe di Seguridad pa un hotel capitalino, pero a ser pidi pa bay traha na Corsou. Awor el a laga tur cos y a dicidi di bin bek Aruba, unda e.o. e tin su cas.

Ora cu a tende cu AVP a manda buske como posibel candidato pa bira proximo Minister di Husticia, ta prematuro pa bisa, pasobra mester gana eleccion prome, cu cuminsa nan parti puesto. Pa loke t'e posicion di actual Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers, lider di AVP, Mike Eman a reuni cu su persona caba y a keda palabra cu e ta sigur un candidato pa bira e proximo Minister di Enseñaza, cual funcion el a cubri anteriormente caba.

Partido semper tin e ultimo palabra y si Robert Candelaria no bira Minister di Husticia, semper e lo por bira un man drechi di Alto Comisario di Polis, Dolfi Richardson, mirando e experiencia cu e tin den maneho di Polis.

Robert Candelaria por hasta ser considera un candidato pa bira e proximo Alto Comisario, si mira e malcontento den Cuerpo y te hasta Presidente di SPA, E.V.A Maduro a laga sa caba cu SPA no tin confianza den Dolfi Richardson mas, como Alto Comisario.

Mala lenga ta bisa cu ta AVP a orquestra e accion di siman pasa pa haya algo pa usa pa bula cabez di Dolfi Richardson. Por conclui esaki tambe, ora cu Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers a laga sa cu maneho den Cuerpo Policial ta responsabilidad di e Alto Comisario y no di e Minister.
Ta manera AWEMainta a bin ta señala cu tin un division den Cuerpo Policial cu sigur no ta bon pa Cuerpo Policial.



Dangui Oduber (MEP):

Corupcion y falta di transparencia di Gobierno di AVP destrui nos pais!

AKI 74 dia pueblo di Aruba ta haya e oportunidad pa bay urna electoral y scoge su Gobierno na un manera democratico. Ta importante pa nos como politiconan duna pueblo informacion y ta transparente tambe cu e votadornan.
Un cos ta sigur riba 22 di september 2017, e Gobierno di AVP NO por bolbe!
E Gobierno di AVP ta e Gobierno di mas corupto den historia di pais Aruba.
Un Gobierno cu a inverti den infrastructura pa crea un netwerk di corupcion nunca antes bisto n'e pais aki. Mike Eman como Minister Presidente a insisti pa ehecuta proyectonan grandi manera Green Corridor, Watty Vos Boulevard y renobacion y ampliacion di hospital. E insistencia aki ta pasobra hopi placa a wordo reparti tras di cortina. Esey ta e realidad, segun Dangui Oduber.

Pa esnan cu no sa mi ta sugeri nan pa subi e website di Camara di Comercio https://www.arubachamber.com/ y busca e nomber di e compania cu ta maneha Green Corridor cu ta costa nos pueblo 400 miyon florin.
Busca e compania CARIBBEAN INFRASTRUCTURE COMPANY (CIC) y wak pa bo mes kende ta un di e managing directornan. Nada mas y nada menos cu sobrina di Leoncita Arends. E mesun Leoncita Arends cu a haya mas cu 120.000 M2 di tereno, NO pa desaroya sino pa pone na benta y specula cu tereno di pueblo.
Leoncita hunto cu Benny Sevinger a kita tereno for di pueblo pa nan haci negoshi cu nan. Di e manera aki na un manera structura y organisa a abusa di fondonan publico, abusa di terenonan di pueblo cu e unico meta pa enrikece E grupito ELITE di AVP, e grupito ELITE rond di Mike Eman y Benny Sevinger!
E problema mas grandi cu tin na Aruba banda di e costo di bida haltisimo, e problemanan social, e cuido medico mediocre, e criminalidad for di man ta e GRADO di corupcion na Aruba, Oduber ta splica.

Na e momentonan aki tin ex Minister of Minister, nos no sa mas, Paul Croes, en todo caso un Minister sin cartera ta cana cas ta pidi pueblo sosten sabiendo cu e NO ta ministreriabel n'e momentonan aki mirando cu e ta bao di un investgacion penal.
Un investigacion riba soborno y corupcion caminda ta tilda e Minister di ta meti den bendemento di permiso. Hecho ta cu e Minister en cuestion a duna 1800 ONTHEFFING y asina a kita pan di 1800 persona cu ta biba rib'e pais aki.
El a duna ontheffing pa hardinero, pa security, pa waitress, pa koki y asina na un cantidad di profesion cu NO mester busca hende di afo pa nan.
Un decadencia total caminda politiconan cu mester duna e bon ehempel ta duna e mal ehempel canando buscando voto manera nanda NO a sosode siendo cu keto bay e NO a wordo delcara liber di e acusacionnan hopi serio cu tin den su contra!, Oduber ta mustra.

Tin varios keho a wordo entrega na Ministerio Publico contra Minister Benny Sevinger relaciona cu speculacion cu tereno y te dia di awe Ministerio Publico no a haci nada nada rib'e casonan aki. Tin bendemento di permiso di trabou, tin bendemento di permiso di estadia, casa di Ministernan mes ta fungi como tramitadora, casa di Minister ta bende santo y piedra na Green Corridor y tur esaki e pueblo mester guli manda abou y acepta. Un Gobierno corupto mester wordo manda cas pasobra politiconan t'ey pa sirbi pueblo, sirbi pais, sirbi interes general y no pa sirbi nan propio interes, interes di nan cartera y interes di e grupito ELITE di Canal 90.
E pueblo aki su hendenan NO a progesa y ora bo mira con Ministernan ta biba, con e grupo Elite ta biba nos tur tin cu para keto un rato y puntra nos mes, unda tur e biyonesnan nan cu Mike Eman a endued nos pais a bay? Kende ta esnan cu realmente e beneficia di 8 aña di AVP! E contesta ta simple, e grupo Elite di AVP cu a haya tur loke nan a pidi, Oduber ta remarca.
Un Gobierno cu ta corupto y no ta transparente no merece sosten y confiansa mas di pueblo. Un Gobierno cu NO kier duna cuenta na pueblo y cada bes ta sconde informacion na pueblo y ta core pa asumi nan responsabilidad mester bay.
Corupcion a caba cu hopi pais na mundo, BAN NO LAGA ESAKI SOSODE CU NOS DUSHI ARUBA!, Dangui Oduber ta conclui.



Jacky van Putten (POR):

Nos grandinan lo haya nan atencion debido cu POR den Gobierno

RECIENTEMENTE, nos por a scucha director di Saba, sr. Kock ta vocifera su precupacion pa cu cuido di nos ciudadanonan di edad halto. Sr Kock a trece dilanti cu dentro di 20 aña cu di cada tres persona di edad halto un lo tin problema cu demencia of alzeimer. Segun Jacky van Putten, e facilidnan cu tin na e momento aki no ta suficiente awe corda aki algun aña ora nos mester acomoda hopi mas. E alarma a wordo bati, kico nos gobernantenan ta bay haci?

Jacky ta splica cu e situacion aki mester ta prioridad den cualkier Gobierno y mester ta halto rib'e programacion di maneho. POR a ancra esaki como prioridad den su maneho.

Deporte recreativo: Punto di salida ta cu facilidadnan deportivo mester ta situa mas tanto posibel den e bario unda e usuario ta biba. Pa tal motibo lo duna atencion na desaroyo y mantencion di facilidadnan den tur bario y districto.

Pa desaroyo di deporte ta necesario pa inverti den facilidadnan y ekiponan deportivo moderno mantencion continuo. Mirando cu deporte mester ta acesibel pa tur hende, lo percura tambe pa facilidadnan y guia pa gruponan special (60-plussers y personanan cu impedimento fisico y/of mental).
Percura pa desaroyo di proyectonan di residencia social di diferente categoria y di piso, incluyendo area di recreacion y parke di naturalesa p'asina contribui na calidad di bida di e ciudadano. Mester evita pa concentra residencianan social den mesun area of bario.



Reforsa e posicion di centro di barionan como pilar di convivencia dentro di nos comunidad y conscientisa nos comunidad di e importancia di esaki.
Tin hopi estudionan haci na unda a demostra cu movecion y interaccion cu personanan den estado di demencia y alzeimer ta di beneficio. Mi persona tambe tabatin e oportunidad pa envolvi e grandinan den movecion y recreacion. E resultadonan tabata hopi positivo yen animo, calidad di bida di nos ciudadanonan di edad tabata halto.
E programa di POR lo bay percura cu nos grandinan den tur bario lo tin e facilidad y posibilidad cu guia profesional p'asina mantene y promove nan salud cerca di cas.
Nos mester brinda un solucion preventivo pa cu nan salud.
IDEFRE a wordo cambia pa IBISA pa inclui salud y pa 8 aña ta traha riba manehonan riba papel, pero nada di ehecucion. Awo falta menos cu tres luna pa eleccion lo bay bin cu ne?, e ta puntra.

Jacky ta termina bisando cu POR ta comprometi cu nos grandinan pa provee un miho calidad di bida. Mester cuminsa di inmediato cu programanan y percura cu e centronan den bario ta renova y adecua p'asina nan por wordo uza optimaalmente.
Lo prepara profesionalnan y boluntarionan cu e conocemento p'asina implementa un programa structura den tur centro di bario pa nos grandinan cu of sin limitacion.
Salud y bienestar di nos grandinan ta prioridad di e Plataforma Nobo, POR.

AWEMainta

Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Fundacion Clinton Whitfield aportando na Sonrisa Aruba









DIASABRA ultimo, Fundacion Clinton Whitfield (FCW) a haci un donacion di varios fan pa plafond na Sonrisa Aruba. Esakinan ta pa reemplasa e fannan cu awor no ta funciona optimalmente mas.

FCW a keda estableci dia 3 di juni 2005 pa sra. Mosa Whitfield (d.f.m.) pa honra su defunto esposo sr. Clinton Whitfield.
Pareha Whitfield tabata dos persona hopi conoci riba nos isla. Por corda "Whitfield's Dress Shop", mas despues simplemente "Whitfield's".
Sr. Clinton Whitfield tabata e iniciador y fundador di "Kiwanis Club Aruba".

Sra. Mosa Whitfield a deposita un suma di placa na banco y interes di e suma aki ta loke ta duna bek na comunidad como donacion na varios organisacion pa medio di Fundacion Clinton Whitfield (FCW).

E aña aki FCW a haci algun donacion caba, e. o. na S.V. Estrella Infantil/Hubenil cu a ricibi bala di futbol pa training y tambe na Unity Carnival Group cu a hiba un grupo di persona cu limitacion den tres parada. Y awor ta toca turno na Sonrisa Aruba.

Algun miembro di directiva a ricibi di e Coordinadora di e fundacion, sra. Angelique Perez, un splicacion di e trabou di Sonrisa y Trampolin y un recorido den e edificio.
FCW a keda impresiona p'e programa cu tin diariamente p'e clientenan y tambe pa tur e plannan cu tin pa futuro di e dos centronan aki.

Directiva di FCW ta hopi contento por a yuda diferente organisacion riba nos isla cu un donacion di un biaha mas.

Directiva di FCW ta consisti di: Sr. Harold Pereira, Presidente; sr. Giantonio Muller, Tesorero; sra. Joyce Pereira, Secretaria; sr. Carlos Albertus, miembro; sra. Daisy Lopez, miembro; sra. Indra Anthony-Pereira, miembro; y sra. Melanie Evans- Kelly, miembro.

Partido ReD Democratico:

Dr. Nuris Lampe den politica

"COMO Arubano y como dokter pa mas di 27 aña mi a dicidi di inicia un trabou mas den profundidad di salubridad pa mi Aruba. Pa hopi tempo mi tabatin ideanan pa drenta politica, mi a sinti cu awor mi ta cla pa enfrenta e reto y inicia e lucha aki. Pakico? T'asina cu tin masha hopi problema na Aruba causa pa mal gobernacion, no solamente awor, pero pa masha hopi aña caba", segun dr. Nuris Lampe.

"For di hopi aña pasa m'a premira cu Aruba ta bay ta den un crisis social masha profundo mes. Un di e causanan ta educacion. Educacion a deteriora poco poco sin cu e gobernantenan por a mira e daño permanante cu nan a causa na nos generacion di 20 aña pasa. Den cualkier departamento di Gobierno cu mi nombra, educacion ta hunga un rol. Si ta Departamento di Husticia, educacion. Si ta Departamento di Salud Publico, educacion. Si ta Instituto di Deporte, educacion. Si ta Departamento di Asuntonan Social, educacion… asina mi por sigui", dr. Lampe ta splica.

"Ora mi papia di salubridad, mi ta referi na un problema grandi cu a wordo causa dor dirigentenan. Y esaki ta nan obra maestra: pa cuminsa e prome daño cu nan a causa tin di haber cu masha poco educacion den prevencion, tanto e falta di educacion di nan mes, como di nos pueblo. Ningun gobernante no a inverti tempo ni placa den prevencion. Paso no ta cumbini nan", dr. Lampe ta mustra.



"Despues, sin cu e pueblo ta consciente di su malesanan, nan a cuminsa ataca e cuidadornan di salud, tanto specialista como dokter di cas y boticanan, etc. Causando un inseguridad y desconfiansa total den nos dokternan. Siguientemente, nan a cuminsa ataca desde punto di bista financiero, pretendiendo dilanti husticia cu nan ta para pa interes di nos pueblo, como sifuera cu e dokter no ta pueblo y no ta traha pa pueblo.

Cu esaki nan a logra un efecto boomerang caminda e cantidad di placa cu nan tin di paga pa tratamento den exterior a crece cada dia mas y mas

Cantidadnan masal di placa ta sali for di Aruba pa cuido medico pa nos hendenan den exterior. Paso no tin confiansa den dokter local y tampoco nan a educa e pashent encuanto nan riesgonan di bira malo", dr. Lampe ta indica.

"Wel ami ta dispuesto pa cuminsa e arduo trabou di cambia e situacion aki y yuda e pashent haya su salud y maneha su salud.

Pa enfermedadnan wordo trata di manera profesional den man di nos dokternan y den caso cu tin mester di intervencionnan di exterior, no laga e centronan abusa di debilidadnan di nos sistema y cobra cantidad masal di placa pa por yuda un pashent y pone e mesun exigencianan pa cuido den exterior manera ta pone na Aruba.

Poco poco nos lo incrementa e cuido medico specialisa conforme e desaroyo y avance di ciencia medico", dr. Nuris Lampe ta conclui.

Durante atraco den casino…

Cliente a tira bòter riba atracadó y esaki a tir'é

PHILIPSBURG - Autoridatnan ta adverti constantemente, ora bo ta den confrontacion cu un criminal armá, no duna resistencia, pasobra nan ta armá y e victima no ta armá.

T'asina cliente di Princess Port De Plaisance Casino a haña bala diabièrnè ultimo den oranan di mardugá grandi ora tres homber armá a drenta e casino cu intencion di cometé un gran atraco.

Polis a reconstrui loke a pasa indicando cu ora nan a yega, nan a tende cu 4 homber cara tapá a core drenta e casino. Tres di nan tabatin arma. Dos di e atracadornan a keda para na porta pa chèck si Polis ta na caminda, mientras cu e di tres a bay p'e cahero.
Dado momento un cliente di e casino a cuminsa tira stul cu mesa riba e atracador cu ya tabata den e cabina di cahero exigiendo placa y mientras e tabata pará den porta di e cabina, e cliente a mand'é cu un stul.

Concierto "Canto y Harmonia", bunita y conmovedor

Skirbi pa: Clyde Harms



E coro Ars Nova bou di direccion di Mayra Kock cu acompañamento na piano di Suzanne Dings.

Diadomingo mainta tres grupo coral a presenta un concierto dirigi p'e inigualabel Mayra Kock di Asociacion Coral Ars Nova. IPA Koor, un coro nobo consistiendo di miembronan di Instituto Paedagogico Aruba, a haci nan debut publico despues di apenas algun luna di practica cu sra. Mayra. Batiendo nan man y cantanado "Clap your hands" mientras nan a cana drenta e sala chikito di Cas di Cultura, e grupo a haci nan entrada gracioso. E programa hopi varia a duna tur presente algo pa nan gusto musical. Ivirgna Hernandez a canta "Beauty and the Beast" pa cera un debut exitoso di IPA Koor.



IPA Koor a debuta cu un bunita programa varia. Na piano ta sr. Jeremy Lanooij. Nan solista tabata Ivirgna Hernandez.

Cantare, un coro femenino "ruman di Ars Nova" tin 7 aña ta actua. Bisti cu nan uniform bunita (blusa salmou y carson preto) nan tambe a presenta un programa varia cu musica di obranan teatral, jazz, sacro y piesanan tradicional di Aruba, Corsow y Cuba.
Melissa Werleman, otro studiante di canto di sra. Mayra a duna un bunita interpretacion di "Memory" di Andrew Lloyd Webber. Nan pianista ta sr. Jeremy Lanooij.



Mayra Kock ta dirigi Cantare tocando piano. E solista ta Melixa Werleman.

E atraccion principal Ars Nova, aunke cu nan tabata canta cu solamente tres soprano, a impresiona manera semper. Cu obranan di Bach, Padú. Handel, Mozart, Webber, Behilia, Romero, etc., e publico no por a keha pa falta di diversidad. E hit di e atardi tabata "Si mach'n kier", un cantica di pueblo cu ta data di epoca di guera mundial. Cu un areglo di Sergio Morales y presenta pa Ars Nova bou di direccion di Mayra Kock, e cantica a haya un bon acogida. E duo Loella Hernandez y Clyde Milliard a duna un rendicion impresionane di "All I ask of you".

Mientras e gruponan Ars Nova y Cantare tabata organizando pa canta hunto e ultimo piesa di e programa, derepente nan a stop y sra. Jane Lanooij, kende ta canta pa tur dos coro, a duna un discurso na nomber di Asociacion Coral Ars Nova pa reconoce e trabou di un persona cu a bira parti di e asociacion. Y cu esaki a cuminsa un conmovedor homenahe y tributo na sra. Suzanne Dings, pianista di Ars Nova. Pasobra el a perde su trabou aki, sra. Dings lo biaha bek pa Hulanda na cuminsamento di otro luna.

Sra Lanooij a bisa e. o. "Suzanne, bij welk verzoek dan ook, heb jij nooit 'nee' gezegd. Je was altijd bereid om jouw onvoorwaardelijke ondersteuning te geven aan onze beide koren. Je was altijd optimistisch, je was altijd verantwoordelijk en hoe druk je het ook had, je kwam altijd jouw afspraken na."... ... "Iemand hebben leren kennen zoals jij en met jouw ervaringen hebben kunnen delen, maakt deze wereld zoveel meer waardevol en wonderschoon, zoals de titel van ons volgende lied luidt "What a wonderful world".



Suzanne Dings ta brasa Mayra Kock despues di ricibi un tremendo homenahe di Ars Nova y Cantare. Hunto nan a canta "What a wonderful world" pa dispidi di Suzanne kende ta bay bek Hulanda. siman.

Suzanne a keda conmovi y nos por a mira lagrimanan den su wowonan. Entre e publico tambe, hopi di nos mester a saca nos lenso pa seca nos wowonan. Un gesto sumamente conmovedor y bunita di e integrantenan di Ars Nova y Cantare.
Despues di e piesa precioso aki cu Satchmo Armstrong a pone den Hall of Fame Musical y diadomingo a wordo dedica na Suzanne, e publico a sclama pa mas, y e coronan a complace cu un reprise di "Si machi'n kier". Tabata un ceramento contento di un atardi musical inolvidabel. Danki, Mayra y Edwin Kock. Danki Ars Nova, Cantare y IPA KOOR. Danki Suzanne, het ga je goed!
cydeharms@yahoo.com

Directiva nobo di Aruba Lions Club, presidi pa Lion Bibi Arends, a wordo instala na Alhambra Ballroom



DEN un ceremonia sumamente placentero, diadomingo merdia, e directiva nobo di Aruba Lions Club p'e aña leonistico 2017-2018, a keda instala. Presidente elehi ta Lion Bibi Arends.
Vice Presidente: Lion Ivan Croes, Secretario: Lion Randolf Vrolijk, Tesorero: Lady Lion Gabriela Kock, Director Comitiva di Miembro: Lion Gerardo Figaroa, Director pa 2 aña: Lion Anthony Roccini, Director pa 1 aña: Lady Lion Magaly Franken y Leo Adviser: Lion Igor Croes. Lion Francis Leo a tuma e funcion di Lion Tamer y Tail Twister, y tambe a fungi como Maestro di Ceremonia.
Invitadonan special tabata e Presidente di Lions Club Corsou, Lady Lion Claudia Prodan y e Presidente di Bonaire Lions Club, Lion Marlon Bermudez.

Durante e weekend pasa caba Presidente di Aruba Lions Club cu su First Lady Lioness Vanessa a biaha y a participa na e ceremonia di instalacion di tur e dos clubnan aki. Varios miembro di Aruba Lions Club a bin den compania di nan yiu y familiarnan.
Life Member Lion Maiky Croes tabata encarga cu e destitucion di e directiva saliente y instalacion di e directiva nobo.
Tambe el a haci entrega di plakaat nan di merito na: Lady Lion Magaly cu exitosamente a maneha e administracion di e Club su reciente Rifa di Cas.

Na Lion Carlos Maduro cu a bende mas hopi (106) buki di e Rifa di e Cas.
Y "last but not least", un plakaat a wordo otorga pa un di Aruba Lions Club su ehemplar ex-Leo, Roderick Tapia, cu ya ta bon conoci, di a caba su VWO na Colegio cu e puntacionnan di mas halto entre su colega alumnonan.

Den su discurso na final di e ceremonia, Presidente Lion Bibi Arends, cu na 2004-2005 tabatin e encargo di Presidente caba, a splica cu na 2009 cu el a bay cu pensioen, tambe el a dicidi di bay menos activo cu su actividadnan den Lions Club.
Sinembargo, dos aña pasa, a dicidi di bolbe bira activo y a re-integra su mes den directiva, eherciendo e funcion nan di Presidente di e cometivanan di: Monumento y Edificio, Miembrecia, Cama di hospital y Rolstoel, y finalmente Vice Presidente.

Finalmente, Lion Presidente Bibi a gradici e directiva saliente cu nan tremendo trabao y a priminti tur presente cu maske cu e aña aki Aruba Lions Club ta celebra 70 aña ta sirbi nos comunidad y Lions Club International ta celebrando 100 aña di existencia, e lo dedica su aña principalmente na nos ancianonan, cu den su experiencia den su maneho di cama di hospital y rolstoel, ta falta masha hopi atencion di nos autoridadnan riba tereno medico, social, financiero y cuido general. E ta enfatisa cu nos comunidad mester bira mas consciente cu nos grandinan (ancianonan) cu tabata e creadornan di e dushi Aruba cu nos ta disfrutando di dj'e awe, mester mas reconocimento y atencion. Lion Bibi a recorda tur presente cu ta awo nos ta drentando e pik di "vergrijzing" aki na Aruba, y cu nos tambe ta bai yega e edadnan ey. Pues si nos yuda drecha nan situacionnan, na final di dia, nos mes lo bay tin beneficio di esakinan.

In Memoriam

Women's Club of Aruba ta recorda dos miembro stima

TA mas of menos un luna pasa cu Women's Club of Aruba a perde dos miembro stima den un tempo hopi cortico. Ta trata di ex-Presidente Annemieke Hoftijzer y Life Member Aura Croes.
Annemieke tabata Presidente di WCA durante 1976-1977 y tabata masha activo den e diferente comisionnan cu tin di haber cu mucha p.e. Dress a Child Project y Medio Ambiente goes to School.





Tambe e tabata gusta masha traha den e comision di AIDS Awareness. Annemieke a pidi masha pa record'e cu un flor color oranje.
P'esey dia di e reunion general pa miembrecia dia 17 di juni ultimo, cual t'e dia tambe cu Annemieke a wordo crema na Hulanda, tur miembro a haya un flor oranje pa record'e y tuma despedida di dje.

Ex-presidente Mily Henriquez a hiba palabra durante un ceremonia cortico y a expresa Annemieke su ultimo deseonan.

Aura tabata un Life Member, pues tabata miembro di WCA pa mas cu 40 aña y el a wordo introduci dor di Pat Arends e.f.m. Aura tabata gusta masha traha den e comision di Save the Earth of Limpi Committee, caminda tabata entrega premio n'e scolnan di mas limpi.
Tambe Aura tabata gusta traha ora tabatin shownan di moda, caminda e por a eherce su talento y creatividad den moda, peinado y makiyahe.
Cu Señor tuma e dos boluntarionan aki den su reino celestial!



Kawish Misier, Vice Presidente di Camara di Comercio:

Camara di Comercio ta sostene eventonan pa yuda crea mas negoshi chikito



"**NOS** ta hopi contento cu despues di 3 of 4 aña atrobe tin e Small Business Event. Nos ta hopi contento cu e evento, cu tur e presentadonan", asina Kawish Misier, Vice Presidente di Camara di Comercio a duna di conoce despues di e mainta exitoso di Small Business Event.

E ta haya cu ta masha importante cu nos ta cuminsa enfoca riba Small Businessnan, ya cu e economia di Aruba ta draai riba negoshinan chikito.
"Y awe ta un otro prueba cu si nos tur bini hunto pa comparti nos conocemento y nos ideanan, cu nos por inspira otro pa bay dilanti, cuminsa cu nos propio negoshi y di ta exitoso", Misier ta bisa.

Un di e presentadonan a menciona cu companianan grandi no por haci cosnan unico of pasobra nan tin cu haci cosnan grandi so, mientras cu negoshinan chikito si por haci esaki sin problema. Nan por enfoca rib'e oportunidadnan unico, "niche markets" p'asina contribui na nos economia asina.

"Camara di Comercio desde un principio a mustra masha interes den e evento aki, a manda invita tur nan miembronan pa ta presente, pasobra cada evento cu ta yuda crea mas negoshinan chikito, semper por conta cu sosten y colaboracion di Camara di Comercio", asina Kawish Misier a termina bisando.

Presidente di Arubaanse Voetbal Bond presente na Gold Cup 2017

Ing. Richard Dijkhoff a fungi como "Match Commissioner"

Durante e wega entre Merca y Panama



DIASABRA ultimo a tuma lugar e wega entre Merca y Panama den Nissan Stadium na Nashville, na Tennessee.
Specialmente p'e wega aki, CONCACAF a invita ing. Richard Dijkhoff, Presidente di Arubaanse Voetbal Bond, pa fungi como e "Match Commissioner" hunto cu e "Referee", "Assistant Referee 1", "Assistant Referee 2" y e "Fourth Official", cu tur tabata procedente di Mexico.

E wega aki a conta cu masha interes, cu un stadion yen cu casi 48 mil fanatico, mientras cu e dos canalnan di television Univision y Fox Sports transmitiendo e wega den forma bibo. E wega a termina empata na 1 pa Merca y Panama.

Ta bon pa conta cu e aña aki ta di 14 edicion CONCACAF Gold Cup di Norte, Centro America y di Caribe. Tambe e ta di 24 campeonato total di CONCACAF den e region.
Un total di 12 ekipo ta participa durante e weganan cu ta tuma lugar na 14 diferente stadion den Merca. E weganan a cuminsa dia 7 di juli y e wega final lo ta dia 26 di juli proximo y cu Merca como pais anfitrion.

Richenella Croes–Wever di partido POR:

Mi generacion a perde confiansa den politica… pero dicon?



E desconfiansa den politica a aumenta durante e ultimo añanan. Tin un desconfiansa cu ta reina en general, pero ta mas notabel den mi generacion.
Mi ta relaciona esaki n'e idea cu nos no ta pega n'e politica tradicional manera generacionnan anterior. Desde un edad hopi jong nos a mira corupcion, mentira, y accionnan ekiboca, promesanan bashi, distancia entre necesidad y problemanan real di cada ciudadano. Simplemente nos no a mira resultado…

Frecuentemente, nos ta scucha cu nos ta separa di y desiluciona cu e sistema politico. Den hopi sentido esaki ta berdad, pasobra nos ta biba den un ambiente na unda facilmente tur cos ta visible, y unda eventonan politico of erornan cometi ta bira viral instantaneamente.

Segun estudionan, nos generacion lo representa 70% di mercado di trabou mundial na aña 2025, loke ta significa cu nos tin den nos man e forma pa cambia con politica ta wordo mira y aplica! Nos lo crea un relacion diferente cu politica, un relacion hopi mas beneficioso y exigente; pero decisivo y importante p'e proximo eleccion Parlamentario.

Nos kier un politica nobo cu ta basa su mes na prome lugar riba tecnologia, pasobra esaki ya no ta un eleccion sino un obligacion pa interactua cu hende; na di dos lugar un politica cu ta duna nos e espacio pa tuma decision cu tin influencia, un politica inclusivo y participativo unda decisionnan no por wordo imponi riba nos; por ultimo un politica di relacion liber y casual, cu ta forma parti di un dinamica nobo y humilde basa riba co-participacion.
Di e manera aki democracia ta haya un cara nobo!

Nos ta exigente y vigilante pa cu e balornan di e politica nobo aki: Exigente pasobra transparencia y rendimento di cuenta no ta algo negociabel. Y vigilante pasobra e ehempel personal ta e identidad autentico.
Di e manera aki, kico nos ta busca den e politica nobo? "Bo ta loke bo ta haci, y no loke bo ta bisa".

Aruba a firma tratado di TIEA cu Alemania



DEN HAAG – Na embahada di Alemania na Den Haag a tuma lugar firmamento di un tratado di TIEA – Tax Information and Exchange Agreement – entre Aruba y Alemania.
Den nomber di Alemania a firma Embahadora Aleman na Hulanda Dirk Brengelmaa. Den nomber di Aruba a firma Minister Plenipotenciario, Juan David Yrausquin.

E tratado menciona ta stimula e intercambio di informacion entre Alemania y Aruba y ta di importancia pa combati fraude fiscal. Cu e tratado aki Aruba ta garantisa un sistema huridico stabil cu ta nesesario pa crea un brug entre Latino America y Europa.

E tratado ta inclui tur impuesto imponi y administra na Aruba, mientras cu den caso di Alemania, e ta inclui impuesto di tur sorto y tipo cu ta keda implementa na Alemania.

"Martha Angele: Onvindbaar, maar niet afwezig" –

Un roman histórico cu Corsou den centro

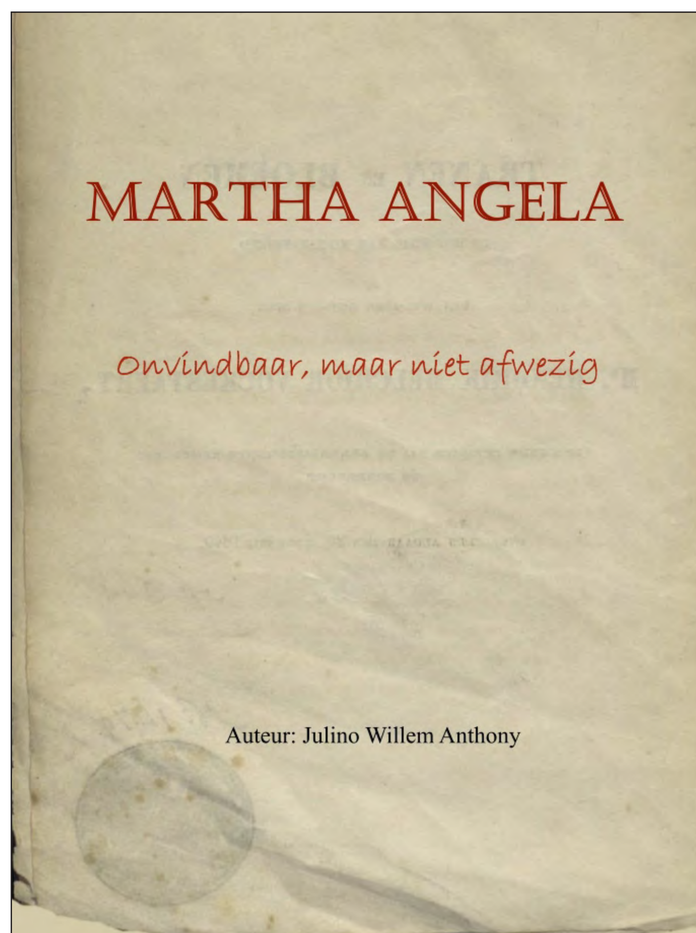
DESPUÉS cu e Spañonan denomina Corsou, Aruba y Bonaire como Islas Inútiles, e Colegiado West India Company (WIC) si a mira pan aden.
Especialmente Corsou a converti den un centro de comercio y hopi otro actividad. Pero tambe atractivo pa podernan den guera cu otro y piratanan.

Tiro di cayon, el saqueo y romance. E historia tin su fundamento den varios publicacion, principalmente documento di den siglo 19 y loke a keda conseva den archivo. For di e documentonan aki tambe ta bin na cla cu e castigonan tabata hopi pisa.
E lugar di ehecución tabata serca di un entrada di haf (di Demp) na Rif.

E acontecimentonan histórico den e buki aki ta refleha circunstancianan den cual Martha Angela y Cathalina Jarig (Janga) - dos muher soltera pa ley – a lanta nan yiunan. Esakinan na percura pa decendiente tanto na Aruba como na Corsou y tambe na otro pais.

Na continuacion di e buki cu e autor a publica anteriormente "Descendanten: de nalatenschap van Jan Hendrik" (ISBN: 9789463450201) e publicación aki ta resultado di un investigación histórico impresionante y un investigación na ancesornan di e autor.

Auteur : Julino Willem Anthony (William Anthony)
ISBN : 9789463451611
Taal : Nederlands
Uitvoering : Paperback
Aantal pagina's : 97
Illustraties : Ja
Redacteur : drs. D. J. Nijssen



Campeonato HEINEKEN di Aruba Softball Bond a continua

Logros ta baha fuerte riba Celebrities y Blackhawks ta take care di Black Yoker







CAMPEONATO HEINEKEN di Aruba Softball Bond dedica na dos baluarte sra. Bertha Wolf Croes y Eugenio "Tan" Helder a continua riba veld di Dragon Hitters na Baracadera.

Den categoria di A-Klas e ekipo di Logros ta baha fuerte rib'e muchanan di Esy Kelly y ta propina nan un knockout 13-3. Logros 13 careda, 9 hit, 0 error. Celebrities 3 careda, 6 hit, 3 error. Pitcher ganador ta resulta Edgar Batista, kende a cubri henter e ruta, mientras Genaro Girigorie cu a ricibi relevo di Hildward Geerman ta bay cas cu e derota.

Miho bateadornan pa Logros ta Manuel Salado di 2-2, Jose Rosario di 4-2. Pa Celebrities a luci cu e madera den man Wendsley Kock 2-2 y Jason Albus di 1-1.

Den e di dos wega di anochi, Blackhawks ta derota Black Yoker cu score di 11-7.

Blackhawks 11 careda, 12 hit, 0 error. Black Yoker 7 careda, 11 hit, 1 error. Un wega di bastante hit. Harold "Jochi" De Luvia ta resulta pitcher ganador y Brayen Webb ta bay cas cu e derota. Miho bateadornan pa Blackhawks ta Sergio Laurant 3-3, Giandrick Tromp 1-1, Leo Dirksen, Rodymar Geerman 3-2, Yerick De Kort 3-2, incluyendo un cuadrangular.

Pa Black Yoker a destaca na bate Giovany Maduro 1-1, Brayen Courtar 4-3, Xander Castro 3-2, Oslin Bergrok 4-2, Ingomar 2-1 cu un homerun.

Weganan di campeonato lo continua tur dia e siman aki riba veld di Dragon Hitters, mientras diabierna lo tin wega tanto na Dragon Hitters y tambe Flatstone. Softball den pleno rotacion.



BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 10 Jul, 2017 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan publiek
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.36	1.38		1.40
Zwitserse frank (per 100)	CHF	184.06	184.78		185.58
Pond sterling	GBP	2.22	2.27		2.33
Japanse yen (per 10.000)	JPY	154.62	156.03		157.60
EURO (per 100)	EUR	200.97	202.81		204.85
Deense kroon (per 100)	DKK	26.29	27.01		27.81
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.30	21.02		21.82
Zweedse kroon (per 100)	SEK	20.07	20.79		21.59

FEBIAR:

Gunnar Leonardo ta bira Campeon di Aruba Bola 10





DIADOMINGO ultimo, e miho hungadonan di Bola 10 a yega POVA pa bataya cu otro pa wak ken ta bay cu e titulo maximo e aña aki.
Bola 10 ta e disciplina mas dificil cu tin paso tur bala mester cay canta y den volg nummer.

Resultado final FEBIAR Campeonato Nacional Bola 10 di Aruba.
Campeon: Gunnar Leonardo;
Sub Campeon: Marc Farro;
3/4 Lugar: Angelo Tromp & Emil Kock;
5/8 Lugar: Richard Wolf, Martin Appeldoorn, Noe Camera, Jonathan Maduro.

Asina tambe FEBIAR ta saca su tres hungador cu a cualifica pa hunga Panamericano na Argentina na luna di augustus:
1. Marc Farro: Number 1 di ranking despues di 6 evento;
2. Gunnar Leonardo: Number 2 di ranking & Campeon Nacional bola 8 & 10;
3. Jason Kock: Number 3 di ranking & Campeon Nacional bola 9.

Un danki sigur ta bay pa Sportsubsidie, Lotto & Pizza Hut.

Campeon den Muay Thai boxing y Shidokan karate

Jerry Morris a haci presentacion di su buki "To fail or succeed is a choice" den Biblioteca na Playa

BIBLIOTECA Nacional Aruba ta organisa un presentacion di buki di e autor y deportista profesional Jerry Morris. Jerry Morris ta un campeon den Muay Thai boxing y den Shidokan karate. El a nace na Aruba y ta biba na Hulanda. Cu hopi gusto e ta comparti su storia cu nos publico local titula "To fail or succeed is a choice", cual ta trata e storia di su bida, su experencianan, su desaroyo como deportista profesional y como persona. E presentacion di buki a tuma lugar ayera dialuna 10 di juli.

Jerry Morris a nace na Aruba y cu cuater luna su famia a muda pa Hulanda. Ainda e ta bishita Aruba como cu e tin famia akinan. Jerry tin un carera exitoso na Hulanda den mundo di deporte y a traha duro pa logra su soño.
Manera e ta bisa den su buki, "During my life as a profesional fighter, I have experienced a lot of ups and downs. So, this story is about my achievements and failures. I hope that my story can be a motivation for all".
E autobiografia ta obtenibel online na dos idioma, Ingles y Hulandes. ISBN: 9789048437702.

Mucha y hoben cu ta practica Muay Thai boxing y Shidokan karate por a cera conoci cu Jerry Morris ayera dialuna na Biblioteca.



Champ of The Champs HEINEKEN a termina

Royal Power Tat Fat Home Depot ta derota Mariners den den final titulando CAMPEON









CHAMP of the Champs 2017 den su di 11 edicion dedica na Bibiano Croes a termina fin di siman riba veld di Dragon Hitters na Barcadera. E torneo internacional cu un acogida unico den un Dragon Hitters ball park repleto cu fanaticada tabata testigo di un gran final cu un wega yena cu emocion cu hungadanan sensacional pa ambos banda cual a termina cu e score minimo di 1-0 pa Royal Power.

Despues cu Royal Power Tat Fat a elimina Suffisant Eagles di Corsou 7-3 den oranan tempran di merdia, e ekipo di Mariners a manda nan bisiña y rival e fuerte ekipo di Redskins cas ganando 8-4 y asina garantisa nan cupo p'e gran final. Mariners ta yega final pa di dos biaha den su trayectoria. Royal Power a derota Mariners 3-2 algun aña atras den final di Champ of the Champs y ta ripiti e hasaña aki unda mesun ekiponan aki ta topa otro den e gran final.

Royal Power den su trayectoria a hunga den 11 final den 11 aña ganando 9 titulo di Campeon y 2 Sub Campeon. Esaki tambe ta un record den bukinan di historia di softball.
Mariners a inicia cu pitcher estrea Glen Munelo di Venezuela cual pitcher por cierto a yega di gana Royal Power den un final lansando e tempo aya pa Federales de Venezuela.
Royal Power a start cu Eudomar Toyo. Un duelo di pitcheo fenomenal.
Hungadanan sensacional di tanto Mariners y Royal Power. Right Fielder Luis Pelayo na dos ocasion ta bay di cabes na un manera espectacular pa lanta cu dos line drive cu por a extende pa extra base.
Segunda base di Mariners Perez tambe ta para algun tremendo bataso. Mariners ta menasa na dos ocasion cu coredor na tercera cu un out y no por a remolca pa trese a coredor cas.

Den di 6 inning 0-0 Royal Power ta haya un "break" momento cu Kelvin Silvania ta habri cu un dobel pa leftfield. Dayson Croes ta drenta como pinch runner pa Kelvin Silvania.
Joshua Ramada ta drenta pinch hitter pa Gordo Cannister y ta conecta un hit pa left unda Dayson ta yega tercera. Cu coredor na tercera y primera Kenny Hart ta conecta un rolling pa short unda e shortstop di Mariners Aaron Ballestros ta bay segunda pa double play y den e hungada aki Dayson Croes ta score e unico careda cual despues ta resulta e careda di victoria.

Royal Power 1 careda, 5 hit, 0 error. Mariners 0 careda, 2 hit, 2 error. Eudomar Toyo ta resulta pitcher ganador mientras Glen Munelo ta bay cas cu e derota.
Pa Royal Power Tat Fat a destaca na bate Franco Wouters y Joshua Ramada ambos di 1-1, Kelvin Silvania y Joshua Ramada di 2-1, y Eldrick Dijkhof di 3-1.
Pa Mariners a conecta e unico dos imparablenan di wega Jose Lovera y Nicomendes Louiza di 3-1. Esnan na cas por a sigui e wega via Top Fm 95 cu un tremendo transmision di Poy Flanegin y Chipen Chirino hungada pa hungada te final. Que emocion.

Pabien na organisadornan. Pabien na Royal Power y tambe pabien na Mariners cu gran final brinda na fanaticada. Tanto Panama y Corsou a reconfirma mesora nan participacion pa 2018. Deporte di softball a la carga!!!

Resultado final Torneo Ahedres "Leonardo Carter Memorial"

Osh Lopez a bira ganador di e wisselbeker





WEEKEND cu ta tras di lomba a tuma lugar e acostumbrado weekend tournament di ahedres "Leonardo Carter Memorial" den nos club na Nieuwstraat 11, Oranjestad.
E torneo aki a wordo hunga den 3 categoria. Un U-12 pa nos muchanan bou di 12 aña, un U-18 pa hobennan bou di 18 aña y un grupo adulto, cu ta habri pa tur participante.

Den U-12 tabatin 8 participante: Thamara Sagastegui a termina na prome lugar. El a score 7 punto for di 7 partido.
Na di 2 lugar, tabatin un empate entre Aimara Ballestero y Jeythan Crouch. Tur dos mucha a score 5 punto for di 7 partido. Aimara tabatin mas punto di resistencia y a keda na di 2 lugar y Jeythan na di tres lugar.
E mucha bou 10 aña cu a score mihor ta Mary_Jane Bueno. Y e best scorer bou 8 aña a bay pa Miguel Paes.

Den U-18 tabatin solamente 6 participante. Nan a hunga un round robin entre nan. Na prome lugar a termina Ethan Croeze. Ethan a score e perfect score di 5 punto for di 5 partido.
Na di dos lugar a termina Ayden Dirks. Ayden a score 4 punto for di 5. Na di tres lugar Dhruva Chatlani. Dhruva a score 3 punto.
Best U-16 player a bay pa Thamara Sagastegui y best U-14 player a bay pa Christopher Diaz.
Un hungador por a scoge pa participa den U-12 y U-18, dor cu esakinan a wordo hunga riba diferente dia y ora.

Den e Open group, a participa 11 hungador.
Tabatin mucha cu por a participa den U-18, pero a scoge pa participa den Open Group, pa por haya mas experiencia hungando weganan di nivel mas halto.
Na prome lugar a termina Jasel (Osh) Lopez. Osh cu ta di vakantie aki na Aruba, tabata e prome hungador cu a gana e promer edición di Leonardo Carter Memorial na 2006.
Despues di 11 aña, el a bolbe gana esaki. E biaha aki pa di 5 biaha en total. Cu e resultado aki, Osh mag di keda cu e wisselbeker di Leonardo Carter.

Na di 2 lugar, a termina Jose (Chelo) Pesqueira. Chelo a score 4 punto for di 5 partido.
Y na tercer lugar, a termina Octavio Croes. Octavio a score 3 ½ punto for di 5.











Prome curso DOUANE DECLARANT a finalisa exitosamente







COMIENSO di maart di e aña aki, Departamento di Aduana conhuntamente cu ATIA a start e curso pa Declaranten cu ta traha cu Brokers, Importeurs, Inklaringsagenten, etc.
E curso a start cu 26 cursista y tabatin un duracion di 4 luna. E curso tabata compact y tabata contene tur locual un declarant mester ta na altura ora di declara mercancia na Douane e. o. pidi exoneracion di impuesto, bay den bezwaar, pidi restitutie.

24 di e 26 cursista a logra termina e curso cu exito. E tres cursista cu a termina cu miho puntuacion ta:
1. Sra. Esther Tromp di Maduro Logistics Services;
2. Sra. Emelyn Bell di Complete Logistics;
3. Sra. Maria Maduro-Perez di BCS Cargo N.V.

Departamento di Aduana y Aruba Trade & Industry Association ta gradici tur e cursista pa nan esfuerzo y alabes deseanan tur clase di exito den carera como declarant. E sigiuente curso ta planea pa start 16 di augustus benidero.

5 Aña di martirio y traba caba...

Darwin Gregg ta pidi pas y pordon pa laga su ferry nabegá!

WILLEMSTAD - Despues di a sufri y keda keto pa 5 aña, e empresario 'Crioyo' Darwin Gregg su cana a yena y el a manda un mensahe di auxilio caminda e ta pidi Pas y Pordon pa por fabor laga su ferry nabegá trankil sin tin cu enfrentá un calvario di traba y trampa cada bes cu e ferry tin cu haci un trip.

Ultimamente el a manda hasta carta pa Promé Minister y su Gabinete pa pidi nan intervension pa ámbtenaar y hendenan di otro servicio di Gobierno stòp di makisté cu nan actuacion.

Loke a pone su cana yena ta cu awor tin grupo di macamba ta bin Corsou pa pidi Gobierno sèn pa inverti den servicio di un ferry caminda e ta ofreciendo e servicio aki caba pa 5 aña sin cu nunca el a pidi Gobierno inverti ni un sèn den dje.

E no tin miedo di bisa cu Gobierno su ámbtenaarnan a y ta bòycòt e proyecto djis pasobra e ta yiu di tera.
Pero mientras tanto cu nan actitud negativo nan a stroba hobennan siña ofishi di nabegante y a stroba trahadornan di haña un pan husto.

El a haci un inversion 100% sin pidi ni subsidio ni sèn di Gobierno, pero como pago el a haña bòycòt contra dje.
E tin derecho pa exigi di Gobierno pa atendé su proyecto pa por drenta awa di Venezuela, pasobra e tin tur pèrmit pa biaha pa tur destinacion den Caribe.

E ta exigi pa ámbtenaarnan di Gobierno stòp di yama autoridadnan di haf na Venezuela bisa nan pa wak e ferry di Darwin Gregg.
E ta exigi pa Guardacosta stòp cu e 'harassment' cu cada bes su ferry ta pasa'den ora nan a nabegá.

Y banda di esaki, e ta tene Gobierno responsabel p'e pèrdidanan cuantioso cu Ferry Crioyo Blue Curacao tin pa motibo di su ámbtenaarnan.

"Pas y Pordon", el a exclamá ante tanto traba y calvario.

E lista di reclamonan cu e tin ta suficiente pa yena un pagina di corant. P.e. con por ta posibel cu Kadaster a tuma 1 aña y 2 luna promé nan a inscribi e barco.

Dicon Maritiem Authority Curacao den promé instante a nenga di inspecciona e barco Crioyo Blue y despues di 1 aña y 6 luna si ta inspecciona y manda recibo halto cu no a palabrá adelanta. Tende esaki: "Ki interes autoridad maritimo tin di instrui mi pa cumpra tur producto na CATIS sino no ta honra e pèrmit"!

Hendenan di Autoridad Maritimo mes ta yama Venezuela y bisa nan no laga Ferry Crioyo drenta awa di Venezuela y nan a pone riba Facebook cu Cioyo Blue su papelnan no ta na òrdo. Ora finalmente nan a duna pèrmit, tòg cada biaha cu sali ta yama Guardacosta bisa nan para e ferry pa contròl.

Siendo un empresa comercial nan no ta haña pèrmit pa tuma pasahero na Caracasbaai y reduci e tempo di biahe pa Bonaire, pero mester sali for di Piscadera pasa haf pa pasaheronan mustra nan documentacion cu nan mester regla for di e dia anterior y siendo cu Caracasbaai tambe ta un haf oficial.

Pa mala fe di funcionarionan di Aduana e ferry a sali diferente biaha cu retraso y Havenmeester ta prohibi su ferry para e banda di Otrobanda cu ta mas práctico pa Imigracion y e pasaheronan.
E hostigamento ta bay asina leu cu hende di Imigracion ta bisa e pasaheronan cu Crioyo Blue no ta bay dura largo.

Pa coroná obra Gobièrnonan di Corsou, Aruba y Hulanda ta di acuerdo cu mester tin conexion di ferry entre e islanan, pero ta haci comosifuera Corsou no tin un ferry oficial.
Anto e cherry riba e bolo mes tabata dia 2 di jüli aña pasá ora Havenmeester a nenga e ferry di drenta Annabaai bao di pretexto cu Cas di Cultura no kier pa habri brùg!!! Algo cu e Hefe di Cas di Cultura a desmenti categoricamente.

Por lo tanto Darwin Gregg mester pensa cu tin un bòycòt structural contra Crioyo Blue BV manera a pasa caminda hefe di Autoridad Maritimo ta duna pèrmit pa nabegá y un trahador cu yama Allee ta bay Guardacosta bisa pa para e ferry riba laman. Y finalmente Darwin Gregg kier sa si t'asina aki nos ta tata nos mes inversionistanan cu ta risca inverti placa y duna hende local trabou.

Mester haci un encuesta cua persona of instancia ta cómplice den e práctica aki.





CAMINATA FAMILIAR POR VENEZUELA A HALA HOPI HENDE

PG. 26-27































DIADOMINGO atardi a tuma lugar un caminata, organisa pa un grupo di residente Venezolano na Aruba, kendenan a uni pa demostra nan mes solidario pa cu e situacion reinante na nan pais.
Hopi Venezolano, pero tambe hopi Arubiano a participa n'e caminata aki, cu tabatin como meta tambe pa recauda fondo, cu lo ser manda pa Cruz Verde na Venezuela, p'asina yuda esnan den necesidad n'e pais bisiña. Caminata Familiar por Venezuela a bin caba na Plaza Bolivar, unda tabatin diferente mensahe pa cu cos lo por drecha n'e pais bisiña.

Parlamentario mr. Xiomara Maduro:

Apertura exitoso di Cede Paradera











"**DIASABRA** ultimo, e Cede Paradera di MEP a keda inaugura den un forma festivo cu musica y tambe cu discurso politico di Lider di MEP, Evelyn y di mi persona, Parlamentario Xiomara Ruiz-Maduro, kende ta encarga cu e Cede", e Parlamentario a declara.

"Eleccion ta mas cu bandera y sticker. Informacion ta crucial pa por forma nos propio opinion y tuma un bon decision pa eleccion 2017 dia 22 di september proximo.
MEP kier cumpli cu e deseo di pueblo pa ta mas cerca den nan districto cu informacion y asina bou encargo y responsabilidad di algun candidato di MEP den diferente districto lo tin Cede di MEP. Pa Cede Paradera mi persona, Xiomara Ruiz-Maduro lo ta encarga", e Parlamentario a sigui bisa.

"Den un ambiente masha ameno y masaal, nos a brinda esnan presente informacion rib'e vision di MEP pa Aruba y nos a duna motivacion di nos presencia den politica di nos pais.
Un danki di curason ta bay na Team Xiomara p'e tremendo trabou desplega pa organisa un evento asina exitoso. Danki tambe na tur sponsor cu a yuda nos.

Y un palabra di profundo gratitud na tur persona cu a acudi na e Apertura Cede Paradera pa demostra nan sosten y apoyo na MEP y na mi persona en especial. Nos ta cla p'e cambio cu bo por confia aden!", Parlamentario Xiomara Ruiz-Maduro ta conclui.

Aña Academico 2016-2017 di UNA a termina diabierna ultimo







E aña academico 2016-2017 di Universidad di Aruba a termina oficialmente diabierna dia 7 di juli p'e studiantenan di e programa di Organization Governance, and Management (OGM). Anualmente ta celebra e clausura di aña cu un evento di evaluacion.
E aña aki esaki a tuma lugar dia 23 di juni n'e Acomodacion Multifuncional (MFA) na Paradera.
Universidad di Aruba kier a gradici e empleadonan di MFA Paradera p'e bon trato y hospitalidad cu nan a brinda e studiante y docentenan.

Meta di e atardi di evaluacion clausura tabata p'e studiantenan refleha riba nan desaroyo p'asina nan por pone metanan nobo pa sigui engrandese nan desaroyo personal, academico y profesional. Un otro meta tabata pa duna informacion over di e curiculo nobo cu lo cuminsa den augustus 2017.
Tambe a comparti algun informacion general tocante di e programa cu e studiantenan.
Na final di e atardi studiantenan a scirbi un carta di motivacion, cu lo wordo manda bek pa nan na un momento critico den nan estudio y cu nan mester corda kico nan metanan personal ta.
E iniciativa aki ta pa stimula e studiantenan durante nan estudio y yuda nan logra nan metanan academico. Tambe studiantenan di Bachelor 3 a traha un "picture frame" pa nan fiha nan bista riba nan graduacion cu ta planea pa juli 2018.

Na final di anochi tabatin e evento social. Aki a celebra cu DJ Splash den e jardin di Universidad mes.
E topico di celebracion pa aña 2017, tabata e resultado positivo di e bishita di Nederlands-Vlaamse Accreditatieorganisatie (NVAO).
Den april 2017, OGM a ricibi e noticia oficial cu NVAO a duna un conseho positivo over di e calidad di e program di estudio.

Durante e evento social, certificadonan a wordo duna n'esnan cu a yuda durante e bishita di NVAO. Tur e 15 graduadonan te cu awor a ricibi un pen como regalo, cu un inscripcion di nan aña di graduacion.
Tambe p'e aña aki pa prome biaha OGM a introduci e "Outstanding Alumni Award". Esaki ta un reconocemento p'e graduado cu ta representa e programa den comunidad riba un manera positivo.

E anochi tabata un exito, y tur invitado a gosa di musica di DJ Splash y e dushi ambiente. E team di OGM kier a felicita tur studiante di UA y di Aruba cu a bay over, especialmente esnan cu a gradua.
Pa mas informacion over di e conseho di NVAO por bishita e pagina di web di https://www.nvao.net/opleidingen/overig/bachelor-arts-organization-governance-and-management
Pa mas informacion tocante registracion por pasa n'e oficina di asuntonan di estudiante (OSA) na Universidad di Aruba banda di Crown unda antes tabata Superfood.
Tambe por yama OSA na 526-2257 of manda un email na ogm.student.assistant@ua.aw
Pa mas informacion tocante e estudio di OGM por bishita e pagina di web di Universidad di Aruba http://www.ua.aw/OGM.
Tambe por "like" e pagina di Facebook di OGM pa keda informa over di OGM https://www.facebook.com/pages/University-of-Aruba-OGM-Organization-Governance-Management-FAS/102333309806487

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
Oduber
Pariba di Brug:
San Lucas

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
-
Pariba di Brug:
-

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan.. 583-4247

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Comision cu ta atende cu peticionnan pa uitzendvergunning ta bay cu reces

DEPARTAMENTO di Trabou y Investigacion (DAO) ta informa cu e comision interno cu ta duna conseho riba otorgamento di un uitzendvergunning ta bay cu reces pa 4 siman entrante 14 di juli proximo. Ultimo dia pa entrega un peticion pa un uitzendvergunning lo ta diabierna 14 di juli 2017.

Peticionnan cu a wordo entrega caba lo sigui cana e procedura normal.
Entrante dialuna 14 di augustus 2017 e comision lo t'ey bek pa tuma peticionnan nobo. Nos ta pidi publico en general pa tene bon cuenta cu esaki y nos disculpa p'e inconveniencia.

Sigui sirbi y proteha.....den shelo

Cu un dolor inmenso den nos curason, pero conforme cu Boluntad di Dios, Cuerpo Policial Aruba tin e tristo deber di anuncia fayecimento di



Tino Ruiz

Na bida Brigadier di Cuerpo Policial Aruba
Naci 6-5-1985 y a fayece 3-7-2017

Den nomber di tur e mas o menos 600 homber y muhenan balente cu diariamente ta sirbi y proteha nos comunidad como Polis, nos ta extende palabranan di condolencia na famia, coleganan y conocinan den e momento dificil aki.

Cuerpo Policial Aruba lo despedi di su colega cu tur honor, diaranson awor dia 12 di juli na Misa Santa Ana na Noord, cuminsando for di 2:00pm. Despues ta sigui acto di entiero den Santana catolico na Noord.

Tino a cumpli cu su debernan policial di sirbi y proteha nos comunidad, pero awo lo sigui sirbi y proteha nos tur for di shelo. Cu Tino sosega na paz.

END OF WATCH



Monarch CPA LLC presente na e Small Business Event – Opportunities Ahead



DIASABRA ultimo, na Renaissance Convention Center, Ministerio di Asuntonan Economico y Comunicacion a organisa un Small Business Event. Esaki naturalmente ta pa empuha negoshinan chikito existente y tambe pa inspira personanan cu ta interesa pa lunta un negoshi.

Monarch CPA LLC, como un "small business" y tambe un compania cu ta asisti "small businesses" cu nan necesidad financiero, tambe tawata presente na evento aki. E mainta aki na Renaissance Convention Center a ocupa varios orador cu lecturanan y mensahemen vital pa lanta un negoshi of promove un compania existente na e siguiente nivel.

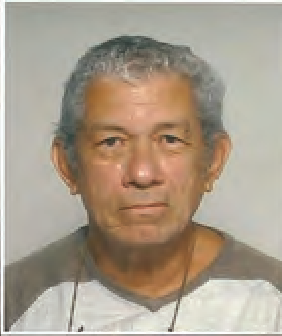
E tabata remarcabel cu un di e oradornan tabata papia di e tecnologianan di awo y pa futuro lo ta cloud based applications, manera pa Point of Sale, Accounting, Customer Relationship Management, of Payroll. Dicon e ta remarcabel? Pasobra esaki ta exactemente e vision y e servicionan cu Monarch CPA LLC ta specialisa den dj'e.
Los di servcionan tradicional di accounting, manera bookkeeping, compilation, audit, payroll services, Monach CPA LLC ta ofresio servicionan di implementacion y uzo di cloud-based applications. E ventaha mas grandi di cloud based applications ta cu e por haci bo trabou mas eficiente, y e aceso di information ta n'e tip di bo dedenan.

Pues, si bo ta en busca di un accountant tradicional of en busca di un accountant cu e capacidad di tin solucionan moderno, manera cloud-based applications, no busca mas leu cu Monarch CPA LLC. Ademas, Monarch tambe ta ofrece otro servicionan financiero manera business plans, business valuation, y contracted support mucho mas.

Pa mas information di Monarch CPA LLC bishita nos webpage na monarchcpallc.com of nos pagina fan di Facebook na https://www.facebook.com/monarchcpa.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

'Amor y fieldad ta topa, husticia y pas ta brasa otro. Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for cielo. Husticia lo bai dilanti y pas lo sigui den su paso'
Conforme cu boluntad di Dios y gradecido na loke a haci y nifika pa nos, nos ta participa fayecimento di:



Sr John Milton Marco Anthony

Mihor conoci como "Gipo"
*30-04-1947 - †03-07-2017

Su esposa:	Apolonia "Jona" Anthony-Roza
Su rumanan:	Jeanne "Jenny" y †Milo Vos-Anthony y famia Hose y Maaike Anthony-Kreuk y famia Evelyne y Juan-Carlos Betancourt-Anthony y famia †Gerard y Lucia Anthony-Lacle y famia Benito 'Benny' y Lucia Anthony-Evertsz y famia
Su tantanan:	Marvel Tromp y famia Josefa Martina y famia Emma 'Mamita' Muller y famia
Su swa/cunja:	Nicasio y Carmen Roza-Farro y famia Hose y Maria Roza-Semeleer y famia Frans y Luciana Roza-Wever Theresita y Jossy Eramus-Roza y famia Filomena Roza y famia Emilia y Tico Guerrero-Roza y famia Marianita 'Nini' Janga-Roza y famia

Su miho amigonan: John Vos, Boy Boezem, Miguel Quintero, Papa Summer, Fabio Morillo, Edgar Anthony

Tur su subrino y subrinanan, primo y primanan, comer y compernan y hijnan na Aruba, Bonaire, Curacao y Hulanda.

Demas famia: Anthony, Roza,Vos, Kreuk, Betancourt, Lacle, Evertsz, Tromp, Martina, Farro, Semeleer, Wever, Erasmus, Guerrero, Janga, Muller, Nicolaas, Haseth, Winklaar, Cicilia, Vis, Salsbach, Nectar,Boezem.
Su ex-coleganan di Cuerpo Policial
Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of mas nomber di famia.

Dia di condolencia lo tuma luga Diasabra 8 juli 2017 for di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Acto di entiero lo tuma luga Diamars 11 di juli 2017, di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana Sabana Basora.

Nos ta lamenta cu despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y Invitacion

Na nomber di su yiunan, nietonan, rumannan, cuñanan y demas famia nos kier a manda un palabra di gradicimento pa tur esnan cu a mustra atentcion y a duna nan sosten durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos inolvidabel mama, wela y ruman



Luisa Manuela Marquez-Martinus

Invitacion pa 2 sacrificio di misa; diamars 11 di juli na Kapel Madiki pa 6 pm y diahuebs 13 di juli na misa Pro Catedral San Francisco na Playa pa 7 pm.



Gradicimento y invitacion

Na nomber di yuinan, nieto y nietanan, bisanieta y demas famia, nos kier a gradici tur cu di un of otro manera a demostra nan atencion cu fayecimento di nos tata stima:



John Henry Wever
"Jenny"

Gradicimento ta bai na tur famia, Amistad y conocirnan pa nan sosten y convivencia durante e dianan dificil aki. Tambe nos kier a gradici staff y personal di Royal Funeral Home, Stichting Cas Cristelle, Pastoor Jairo, Ricky y Omar Kock pa e bunita acompanjamento musical.

Boso ta keda invita pa companja nos durante sacrificio di misa na Misa Santa Filomena na Paradera:

Diamars 11 juli 2017 pa 7or pm
Diahuebs 13 juli 2017 pa 7or pm
Diabierna 14 juli 2017 pa 7or pm
y despues na cas van Dragtstraat 4

ATENCION! PARTICIPACION

AWEMAINTA ta acepta publicacion di comunicado di prensa (press release) acompaña cu foto digital asumiendo cu e persona of e instancia cu a somete e comunicado di prensa pa publicacion tin derecho of autoridad pa publica of usa e material digital cu a ser somete pa publicacion. E presentacion di e comunicado di prensa pa publication den AWEMainta ta ensera cu e persona of instancia ta asegura cu e tin derecho of autoridad pa publica e material digital y cu e ta acepta sin ningun reserva pa indemnifica y proteha AWEMainta por completo contra di cualkier demanda of causa pa daño y prehuicio cu ta ser alega contra AWEMainta pa motibo di cualkier violacion di derecho di autor, cualkier otro derecho intelectual of otro derecho civil of contractual.
Gerencia



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Ningun hende sa kico ta BIDA
Solamente cu bo a hay'e.
Y di tur e misterio aki
Bo sa cu Dios ta e comienso y e fin.

No recorda mi den e dianan tristo Recorda mi den e splendor di solo Recorda con mi tabata Ora ainda mi tabata por a haci tur cos.

A fayece tragicamente



Tino Ruiz

Nos Tino stima, lagrima- y flornan
por seca Pero bo imagen y recuerdonan
Lo keda semper bibo den nos memoria

Na nomber di su
mayornan: Mary (Mira) Ruiz-Ramos
Tino Ruiz

omo- y tantanan: †Anglo y †Nini
†Seferina (Duduchi)
Beto, Helen y famia
Frans (Pancho), Carla y famia
Aurelio, Rosa y famia
Maria, Maiky y famia
Anna, Rolando y famia
Armando y famia
Sheddy y famia

amiga: Liza Leest

padrino y madrina: Nico Duarte y Chimé Münzenhofer, primo- y primanan, amigo- y amiganan, famia Ruiz, Ramos, Maduro, Farro, Tromp, Franken, Curiel, Kelly, Henricus, Sjaw Akian, Roga, Boekhout, tur colega di KPA y amigonan di Gym 2BFit y demas famia ta participa cu acto di entiero lo tuma luga diaranson 12 di juli 2017 di 2 or pa 4 or di atardi na misa Santa Anna na Noord y despues pa santana catolico di Noord. Ocasion pa condolencia: dialuna 10 di juli 2017 for di 6 or te 9 or di anochi na Aurora Funeral Home, Cumana 76.

Nos ta aprecia den e momento dificil y doloroso aki pa por fabor no uza intencionnan politico ni hipocresia (brasa- y sunchimento) cu sigur lo empeora e sufrimento.

Despensa nos si nos por a lubida algun famia den nos tristesa.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Jesus a bise: 'Ami ta e resurekshon i e bida; esun ku kere den Mi lo biba, maske e muri, i tur esnan ku ta biba i ta kere den Mi lo no muri nunka'
Juan 11:25-26
Cu inmenso tristesa na nos curazon
nos ta anuncia fayecimento di:



Sra.Catharina Arends-Erasmus

*25 november 1944
†09 juli 2017

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 13 di juli 2017 di 9'or pa 11'or di mainta na misa Papa Juan Pablo II na Tanki Leendert y despues lo sali pa Santana Catolico na Paradera.
Condolencia: diaranzon 12 di juli 2017 di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403



Cu immenso dolor Recherche Samenwerkingsteam ta anuncia fayecimento di colega:



Tino Ruiz

Na bida un colega hopi stima di
Cuerpo Policial Aruba.
Di parti Staff y coleganan di RST nos kier
a extende nos mas profundo condolencia
na famia y coleganan di Tino

Cu Tino sosega na paz



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Ki alegria, ora nan a bisa mi: "Ban cas di Senor!" I awor, ata mi aki para na bo porta Senor.
Salmo 122.
Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforma cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di nos Tata , Ruman, Omo, Padrino y Welo Stima:



Señor Rey Hoek

"Papi, Tai, Payo"
* 6 Januari 1938 - †4 Juli 2017

Na nomber di su :
Mayornan: †Comes Hoek y † Juliana Maria Hoek-Kelly
Esposa: †Henriqueta Maria Hoek-Faro

Yiunan: Swinda Hoek y yiu
Dino y Jenny Hoek y yiunan
Gilbert Hoek
Jovanca "Anky" y Clive Solognier y yiunan
Maygualiza Hoek y Elson Kelly y yiunan

Nietonan: Ulrich Hoek
Jeremy y Reginald Hoek
Clifton, Rene y Shamila Solognier
Davienne Angela y Darlenne Hoek

Rumanan: †Mario Hoek y †Julia Ras-Hoek y yiunan
†Ana Hoek y yiunan
Jose Hoek y † Filomena Henriquez y yiunan
Francisco Hoek
†Ramon Hoek y
Rubia Hoek-Maduro y yiunan
Marciano Hoek y
Carmen Hoek-Montero y yiunan
Benito Hoek y yiunan
Frensy y Toribia Hoek

Sobrina y sobrinonan: Richard, Shirley, Micheal (Buchi), Frank (Fita), Mirelia (Lili). Olga, Roy, † Jeanette, Mirella, Stella, Juni, Ingrid. Omaira, Marlijn, Mirlanda, Daihann, Rino. Susan, Ethline, Nasoushka (Uka), Wendeline (Wendy). Jorge Luis, Kenny. Angelo, Joyceline, Anthony, Giovanny, Gregory.

Ihanan: Susan Hoek
Omaira Henriquez

Primo y primanan, comer y compernan. Swa y cuñanan. Tur su ex-coleganan di Lago y Bushiri Hotel. Tur amigonan, bisiña, conocirnan y demas famia. Famia: Hoek, Faro, Solognier, Angela, Webb, Kelly, Henriquez, Giel, Gil, van der Linden, Schenker, Fullinck, Arends, Tromp, Orman, St.Jago, Dorothal, Montero, Baret, Dijkhoff, Mackay, Maduro, Werleman, Everon, Jacobs, van Cleef.

Nos ta invita pa acto di despedida y condolencia, cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diamars 11 di juli 2017 di 9'or pa 11'or di mainta. Despues lo tuma lugar acto di Cremacion den seno familiar.
Lo tin un box disponibel pa un donacion pa un bon causa.

Despensa nos si nos por a lubida algun famia den nos tristesa.

Nahum 1: 7
DE HERE is goed. Hij is een sterke
Helper in tijd van nood. Hij zorgt voor de mensen
die op Hem vertrouwen.
Met groot verdriet in ons hart en met de wil van God
maken wij het overlijden bekend van:



Ericho Jimmy Tjon Kon Sang

ook bekend als " Chino "
* 26-10-1976 - † 03-07-2017

Namens:
Vader: George Tjon Kon Sang

Moeder: Beatrice Tjon Kon Sang - Ho Asjoe

Broer en gezin: Duncan, Angelica en kinderen

Zus en gezin: Priscilla, Daniel en kind

Ooms en tantes: † Tante Angeline de Cuba – van Thol

Tante: Jessie van Thol
† Tante Alice Maduro - Ho Asjoe
Oom Elmer en tante Sandra Ho Asjoe
Oom Geoffrey en tante Annie Ho Asjoe
Tante Marina en oom Juan Ortiz - Ho Asjoe
† Oom Anton en tante Sajien Tjon Kon Sang
Tante Johanna en
† oom William Busropan - Tjon Kon Sang
Tante Agnes en † oom Asien Lie Tjsoen
Kiem - Tjon Kon Sang
Oom Raymond en tante
Helen Tjon Kon Sang
Tante Annie Tjon Kon Sang

Neven en nichten: Maureen, Sandra, Amien en Steven Tjon Kon Sang, William, Brian en Marcel Busropan, Olton, Joan, Milton, Andre en Pearl Lie Tjsoen Kiem, Debbie en Sherida Tjon Kon Sang Leon Tjon Kon Sang, Mayra de Cuba ,Patrick, Peggy, Melinda en Meridith Spong , Nicole en Janice Maduro Xavier, Jean-Yves en Raissah Ho Asjoe Mitchel, Elrick en Ryan Ho Asjoe , Juanama en Jullian Ortiz

Overige familieleden, vrienden en kennissen van de familie.

Gelegenheid tot afscheid nemen en condeleances zal zijn te Royal Funeral home op dinsdag 11 juli 2017 van 19-21 uur, en op woensdag 12 juli tussen 9-11 uur waarna de crematie zal in familiekring plaatsvinden. Gelieve geen rouw beklag aan huis.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di :



Juliana Tromp-Dirksz

*28-01-1929 - †09-07-2017

Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 14 di juli na Royal Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta, despues saliendo pa Santana catolico na Playa.

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, diaranson 12 di juli di 7'or pa 9'or di anochi.

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki famia Bislip kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forsa durante e tempo dificil cu e fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Louis Bislip

"Buchi"

Un danki na un y tur cu a manda carchi, telegram, krans, whatsapp, email, message via facebook of a hasi yamada telefonico.

Tambe na Aurora Funeral Home
pa cu su bon servicio y atencion.
Boso muestra di atenshon tabata
un gran Consuelo pa nos.

Na mes momento nos ta invita famia, bisiña-, amigo- y conocirnan pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di Misa diamars 11, diahuebs 13 y diasabra 15 di julipa 7'or di anochi na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz. Despues di ultimo misa lo tin un rosario na cas; Parkietenbos # 15.

Boso presencia ta altamente aprecia.

"Dios ta Amor….Y Amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso
Curazon, Mi por depende di loke Señor ta hasi"

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima.

GENEROSO JOAQUIN VROLIJK



Mihor conoci como "Boy", "Chinto", "Papa", of "Baba"
Ex-trahador di Lago y Coastal
* 15-08-1930 – 07-07-2017

Na nomber di su estimada esposa: Catharina Vrolijk-Britten

Yiunan : Nelson V. (Sonny) Vrolijk y esposa Rufina
: Rudolf H. (Rudy) Vrolijk
: Gerard O. (Oslin) Vrolijk, yiunan y Valerie Spellen
: Michelle Lejuez-Kelly y
esposo Nethaniel Lejuez y famia na Hulanda

Manera yiu: Lorenzo D. (Wing) Webb, Eloy Webb
Jacobo Lorenzo (Cobito) Petrochi, Edward J. (Eddy) Jacobs

Rumanan : Narcisa (Chicha) Brete-Vrolijk y Leo Brete y famia, Mario Vrolijk y Merselina Vrolijk-Hoevertsz y famia Clemente Vrolijk y Sra. Vda. Lina Vrolijk-Rozenberg y famia Gregoria (Goya) Donato-Vrolijk y Eloterio (Techi) Donato y famia, Timotheo Vrolijk (Techi) y Christina Vrolijk-Duncan Anna Vrolijk y Esteban de Cuba y famia, Anselmo Vrolijk (Chemmy) y famia

Swa y Cuñanan: Francisco (Chico) Donato, Alicia Brete Maria Pontilius-Britten, Clotilda de Cuba-Britten Anna Britten, Adela (Chela) Britten Reynaldo (Nadi) Britten, Francisca Roga-Britten, Siera Britten

Nieto y Nietanan : Gerella Roberts-Vrolijk y Randy Roberts y yiu, Gerelin Vrolijk y Edgard Kelkboom y yiu Thaliyah Lejuez na Hulanda, Zoëy Lejuez na Hulanda Jhakiyn Lejuez na Hulanda, Nalédy Lejuez na Hulanda

Bisanieto : Noah Roberts
Bisanieta : Christa Kelkboom
Manera bisanieto: Raymbert Tromp

Ex Suegra : Ella Rebecca Gonzales

Bisiñanan : Sra. Vda. Ida Tromp y famia, Cheppy y Chita Webb y famia, Iraida Tromp y famia, Rolando de La Cruz y famia, Zhang's Supermarket (famia Chong), Chemmy y Frida Quandus, Julieta Koolman, Roland de Mey, Norisa Rodulfo (Paradera Lottery)

Famianan: Vrolijk, Brete, Britten, Lacle, Wernet, Loepstok, Lampe, Webb, Rasmijn, Duncan, Erasmus, Donato, de Cuba, Tromp, Feliciano, van der Poel, Petrochi, Werleman, Peña, Maduro, Pontilius, Giel, Roga, Croes, Flemming, Kelly, Gonzalez, Dijkhoff, Spellen, Geerman, Roberts, Kelkboom, Jacobs, Oduber, Wolff, Henriquez, Marin, Ras, Leest, Dirksz, Rozenberg, Helder, Krozendijk, Kock, Bikker, Lejuez, Pietersz, Farro, Koolman, van der Biezen, Gonzales

Amigonan di: Judo Center Tanki Leendert
: Aruba Weightlifting Association
: Experience Lodge 1

Amigonan mucho hopi pa menciona
Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y comperan, ihanan

Un danki special na Wit Gele Kruis
Lo tin oportunidad pa condoleer
Diabierna 14 di juli 2017 di 7:00 p.m. – 9:00 p.m. na ROYAL FUNERAL HOME
Acto di entierro lo tuma luga: Diasabra 15 di Juli 2017 Nos difunto stima lo reposa di 2:00 p.m. – 4:00 p.m. den Misa Santa Filomena y despues pa Santana Catolico Pastoor Kranwinkel na Paradera
Nos ta lamenta si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar, Nos disculpa, despues di entierro, no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Lo tin un box disponible pa un donacion pa Misa Santa Filomena.

AVP a tene exitoso reunion di contacto den Caya Opal









LIDER di partido AVP Mike Eman a cana den cayanan Esmeralda, Rubi y Opal y na final a tene un reunion di contacto na cas di famia Vallejo den Caya Opal. Presente tambe n'e reunion tabata e candidatonan di partido berde Carlos Bermudez y Maurits Malmberg.

Mientras cu tabata sperando riba lider di partido Carlos Bermudez a papia di e proyectonan cu Gobierno a realisa, otronan cu falta pa ehecuta ainda, pa cual ta pidi apoyo di pueblo den e eleccion Parlamentario dia 22 di september awor. AVP, el a bisa, cu siguransa por pidi e pueblo pa apoyo dia 22 awo.
"Solamente imagina boso e situacion prome cu 2009 y wak rond awendia, mira con Aruba a avansa, a modernisa. E pueblo por mira unda su placa a wordo inverti", el a bisa.

Tambe el a papia di e importancia di automatisacion den diferente sector di Aruba.
El a duna e ehempel con na paisnan Europeo y Mericano, e muchanan no ta cana cu tas cu buki pisa, cu por laga nan manca pa resto di nan bida. Tur material educativo ta riba nan laptop of tablet, y tur material cu studiantenan mester entrega ta wordo manda via mail electronico.
"Un sistema moderno cu ta percura pa proteccion di nos medio ambiente tambe", e politico a splica.

E reunion a tuma luga na cas di dokter Alejandra Vallejo, kende a bisa cu su curason ta berde. "Mi a mira e accionnan di Prome Minister, accionnan cu ta sincero y sin interes alguno", el a comenta. E mes a keda contento cu e reunion y participacion di personanan di diferente nacionalidad. Hopi pregunta al caso a wordo haci.

Tabatin pregunta riba enseñansa, principalmente pa personanan special, con esaki por wordo mehora. Pero tambe e proceso pa BIG-Registratie ta algo cu a wordo discuti.
A expresa comprension cu mester existi e sistema aki, pero lo ta bon pa Gobierno yuda esnan cu mester pasa den e proceso aki. Esaki pasobra si esnan gradua den region no tin trabou, e lo ta un peso economico grandi pa nan por pasa den e BIG-Registratie.

E candidato Maurits Malmberg a duna un splicacion di su carera te awor, cu a cuminsa na Hulanda, te ora cu el a dicidi pa bolbe Aruba pa traha cerca di su role-model, esta Prome Minister Mike Eman.

Prome Minister Mike Eman a yega tambe na e sitio, unda cu el a papia cu e publico riba proyectonan di e Gobierno cu el a lidera y e vision cu e tin pa Aruba y futuro generacionnan. Varios persona a probecha pa haci algun pregunta y a haya contestanan satisfactorio.

BON DIA YEN DI ALEGRIA

Skirbi pa: Ruthy “Lady Ruth” Vrieswijk-Bergen





SHONNAN, asina tambe e Expo “Caranan di Ruthy” a yega na su final. E ultimo dia Ruthy a sinta memey di su en total 17 caranan pinta pa varios artistanan local y internacional, inspirando un crenchi mas, y pensando seriamente pa bin den futuro cercano cu un “One woman show”, Alegria di Ruthy #2. E expo unico aki den su estilo tabata un parti bunita di Lady Ruth su “One woman show”, Alegria di Ruthy cu den luna di mei a alegra su dushi publico presente cu su canto, baile y su poemanan a la Ruthy. Y despues por a gosa di e show aki varios bes na nos planta di television TeleAruba 13 & 23, danki na Biblioteca Nacional y Tele Aruba.

Algun cu a puntra Lady Ruth pakico hopi di su coleganan poeta y of artista no a bay wak y apoya Lady Ruth tin cu tende como contesta cu Lady Ruth ta comparti, e semper a gusta, ta gusta y lo sigui gusta “comparti” y no competi manera varios di otro artistanan ta gusta haci y kisas tal bes toch nan a sinti un sorto di competencia? E ta zona hasta un tiki pret, pasobra, ta su talentonan ricibi di su Creador cu el a desaroya, Lady Ruth no a bay ningun academia di arte, solamente e ta gusta canta, skirbi y baila. Locual el a comparti durante ya 44 aña den farandula. Pero e. o. si el a sigui lesnan despues cerca e Maestro Pintor King Lie Kwie, kende e siman aki ta bay tin un tremendo expo di su alumnonan den e salanan di Unoca.
Lady Ruth tin aanleg y hopi gevoel pa tur locual ta arte y ta pesey e por luci den nan den su mesun manera unico, toch?

Di su humilde curason, Ruthy ta gradici si e coleganan poeta artista cu tabat’ey, specialmente Beach Lama, sra. Munye Winklaar Oduber y Edjean Semeleer, kendenan a bis’el e cu su show ta un “Waaaaw”! Y cu nan a keda impresiona con bunita, simpel y directo e tabata. Otronan a expresa na Ruthy cu Ruthy tin hopi durf y a tribi subi stage cu no un, pero 3 disciplina di arte sin hopi disciplina, uffff, es decir, sin tabata stijf cu miedo di haci fout of di algo cu por a bay robes. Hasta Lady Ruth a tende for di un colega artista e palabranan mas o menos un dos siman prome cu e show “What if you fail”? Uffff, no ta tur hende tin e mesun positivismo.
Tin artista cu despues a bisa Ruthy cu “el a haci dolor” cu e no a bay.....tja, e tabata anuncia den tur corant, pero no ta tur hende ta lesa corant. Pero… awe nos ta sigui briya cu nos curason yen di gradicimento pa tur tur cos tur dia, cada momento, cada les, cada experiencia.
Nos si lo sigui apoya coleganan poeta artista cantante bailador, etc. etc… segun nos salud y tempo ta duna.

Y atrobe lieve mensen, Lady Ruth no ta competi, e ta comparti!!!! “Get it?” Y awe den nos relato nos ta comparti mita di e 17 caranan, segun espacio den corant y spera di manda e otro mita otro siman Dios mediante, pasobra mi no sa cuanto espacio esakinan lo tuma den nan tamaño escogi.
P’esnan cu a desea di bay bishita e expo, pero no tabatin transportacion of moda di bay, specialmente pa boso, mi dushi amanan di cas.... “Cu elegancia”!!!!

E CARANAN DI RUTHY "LADY RUTH" VRIESWIJK-BERGEN - Juni 2017

Mercedes, e bunita Mama di Ruthy no a gusta pa laga saka potret di su yuinan tempo nan tawata chikito. Ta te ora Ruthy tawatatin mas o menos 7 of ta 8 anja, su prome potret a wordo saca y un artista hulandes cu no ta corda su nomber, a pinta e cara di e hobencita Ruthy for di e prome potret ey riba un pida palo.

Despues te dia cu Ruthy a cumpli su di 15 anja di edad, e mes a bai laga saca “pas foto’s” na un lugar den Oranjestad, serca e fotografo Oscar Figueroa, e casa di Marta Lacle di e grupo Pierewietje.
Y despues di varios anja dos artista a pinta e mesun cara aki di e pas foto, un na color pa un artista Venezolano cu tawata bishita cas pa cas pa pinta cara como su trabao y un artista local di cual nomber a keda un secreto, a pintele cu potlood riba carton, for di e mesun pas foto.

Despues ora Ruthy tawata casa caba , mama di dos yui homber, nan a bai Disneyworld na Orlando Florida Merca y eynan un artista “di caya” a pinta su cara riba un pida carton.

Djeynan Ruthy a sigui spaar su pinturanan di cara, pasobra unda ela bai di vakantie cu su casa y of cu su casa y su yuinan, y cu tawatatin un artista ta pinta cara di hende, e a laga nan pintele, pagando tin biaha unicamente 20 dollar.

Awendia Ruthy tin en total 17 pintura di su cara, pinta pa varios mas artistanan internacional , pero tambe artistanan local a wordo aserca dor di Ruthy pa nan pinta su cara.
Entre nan : E artista mejicano Maria La Torre, William"Bill" de la Vega (Awe dfm, no ta corda di unda e ta) -Elvis Tromp - Gustaave Nouel - pero tambe Padu Lampe y Lio Booi a pinta cara di Ruthy.

Artistanan internacional, entre nan, un chinees, a pinta e cara di Ruthy te na San Francisco . Un a pintele na Alelmania (Germany) - y un a pintele sinta den Central Park na New York.

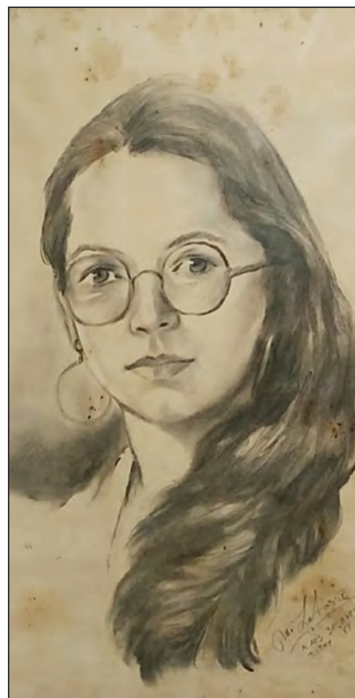
Pero tambe un hoben di mas o menos 16 anja Samantha Bowen di Optica Moderna Aruba a pinta Ruthy su cara for di e mesun potret cu Juan Chabaya “Padu Lampe”a pintele.

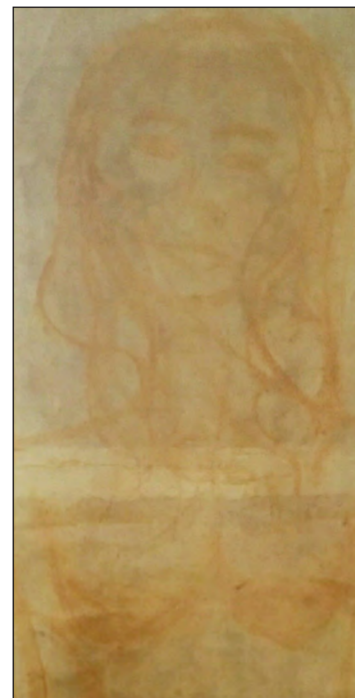
Tambe, pasobra Ruthy no tin ruman muhe, ta 3 ruman homber e tin, y despues di a casa hanja dos yui homber, ela accentua cu su caranan pinta cu e ta un hende muhe meymey di hopi homber.
E tawata gaba cu e tin 5 homber den su bida :” Su casa Johan, su dos yui hombernan Regnier y Jean Louis, su Tata Lucas Bergen y su Tata Celestial, Dios.

Ki bendicion berdad. Hasta Ruthy tin den su colecshon di caranan , un cara caricatura, pinta pa Leo Kuiperi (awe dfm) anto cu su dushi saludo di “Bon dia yen di alegria “!
Por mira y sinti e diferente etapanan den bida di e artista multifacetico aki, Lady Ruth, como domestic engineer y of den su glamour total y of como deportista.

Ta spera di por topa cu un artista cu lo por pinta e cara di Ruthy cu su 60 primavera.Juni 2017.

Ruthy







Oportunidad pa entrega

Proposicionnan pa Condecoracion Real 2018

COMISION Condecoracion Real Aruba (Comision) ta informa e pueblo di Aruba cu mescos cu den añanan anterior na aña 2018 atrobe, na ocasion di celebracion di Aña di Rey na april 2018, lo tin e posibilidad di haci proposicionnan pa personanan ricibi un Condecoracion Real.

Pa un persona por wordo considera pa haya un Condecoracion Real mester tene cuenta cu e hecho cu e acento ta cay riba prestacionnan particular pa y den comunidad. Tanto riba tereno boluntario, pues trabounan pa cual e persona no a/ta ricibi salario y pa prestacionnan particular cu un persona a haci contra pago, pues den su trabou, si nan ta di un caliber y nivel di e halto ey cu nan tabata di balor excepcional pa desaroyo di Aruba y nan ta surpasa locual normalmente ta wordo spera di su trabou.

Condecoracionnan Real ta wordo trata na Hulanda dor di e organo cu ta carga e nomber di "Nederlandse Kapittel voor de Civiele Orden".

Tur persona of instancia cu conoce un persona cu na su opinion ta merecedor di un Condecoracion Real por entrega un proposicion.
E entrega di un proposicion pa un Condecoracion Real mester wordo haci pa medio di Decoratie Commissie Aruba y mester wordo entrega den un envelop cera na Bureau di Minister Presidente di Aruba (Bureau Minister van Algemene Zaken), na atencion di Decoratie Commissie Aruba, Bestuurskantoor, L.G. Smith Boulevard 76, Oranjestad, Aruba.

Semper un peticion mester wordo manda hopi luna adelanta, casi un aña adelanta, pa por keda cla cu tur tramite na Aruba y na Hulanda. E aña aki e ultimo dia pa entrega un proposicion pa un Condecoracion Real pa aña 2018 ta diabierna 11 di augustus 2017.
Pa haci e proposicion aki mester haci uzo di DOS FORMULARIO SPECIAL.

E formularionan aki ta obtenibel entrante 13 di juli 2017 na bali abou na entrada na Bestuurskantoor na Playa of cerca e miembronan di Decoratie Commissie Aruba.

Ademas di esaki, e formularionan ta obtenibel tambe via email adres: decoratieciearuba@hotmail.com.
E formularionan aki mester wordo yena completo y detayadamente y mester wordo firma dor di e persona, instancia cu ta haci e proposicion ("voorsteller").



E motivacion di e peticion ta di crucial importancia. Pa evalua e meritonan di un persona cu ta wordo proponi pa un Condecoracion Real ta di sumo importancia pa duna tur informacion pidi rib'e formularionan y pa menciona tur dato y informacion cu por duna realse n'e trabou(nan)/actividad(nan) desplega dor di e persona en cuestion.

Comision Condecoracion Real Aruba ta haci un apelacion pa sea asina bon di pone hopi atencion na esaki.

Por fabor tuma nota cu proposicionnan incompleto of cu a drenta laat lamentabelmente no por wordo trata. E "Nederlandse Kapittel voor de Civiele Orden" ta trata solamente e proposicionnan completo y cu a drenta na tempo.

"Nederlandse Kapittel voor de Civiele Orden" cu ta e organo cu ta duna e conseho definitivo pa cu e Condecoraconnan Real, ta hopi estricto. P. e. den caso cu un persona tin tremendo logronan pa comunidad, pero e tin p. e. boetnan habri, pues boetnan no paga, un persona asina lamentabelmente, no ta bin na remarca pa un Condecoracion.

Ta deseo di Comision pa mira hopi persona den nos comunidad ricibi un Condecoracion Real na 2018, ta p'esey un peticion na un y tur, pa hasi un esfuerso pa esaki bira realidad y nos por honra nos hendenan balioso.

Comision Condecoracion Real Aruba ta spera cu pa Aña di Rey 2018 tambe comunidad lo reacciona cu hopi entusiasmo pa reconoce esnan cu ta haci trabou importante pa y den nos comunidad.

Den caso cu tin cualkier pregunta of pa mas informacion por tuma contacto cu e siguiente miembronan di Comision Condecoracion Real Aruba: sra. Filomena Perez-Lopez, tel 5838425 y 5938425, sra. Freda Croes-Rodriguez tel 5821790 y sr. Vivienno (Vi) Frank, tel 5874979 y 7407071, of via email: decoratieciearuba@hotmail.com.

Bo tin problema cu belasting? Bay Corte!!

Capitan di Guardakosta a gana caso di Belasting

WILLEMSTAD - Si tin un lès cu por siña for di e caso cu un Capitan Curasoleño di Guardacosta (Sint Maarten) a gana contra Inspector di Belasting, ta cu si bo tin problema cu belasting, no basilá: Bay Corte!

No ta importá si ta na Corsou of Sint Maarten, ta ún Corte tin pa nos islanan y e ta mes imparcial riba tur isla.

Talbes e por costa e ciudadano poco placa, pasobra ainda Gobierno no a traha regla riba compensacion di gasto y con ta calculá esaki. Cualke dia será cu e ritmo di morcoi cu asuntonan gubernamental ta cana.....

Den e caso aki ta trata di e demanda cu e Capitan di Guardacosta na Sint Maarten, (den e caso aki nos ta respetá anonimidad di e ciudadano y no ta mencioná su identidad: red), a entamá contra Inspectie di Belasting y a gana su caso simpel y claramente.

Di e manera aki el a scapa di paga belasting riba un montante di 16.000 florin cu Inspector no kier a reconocé como gasto cu e por descontá.

Y manera ta conocí, tempo cu José Jardim tabata Minister di Finansa, el a eliminá practicamente tur aftrekpost cu tabata existi antes.

E Curasoleño tabata traha antes como Hefe di un seccion di Rechèrche na Corsou te cu 10 di mei 2010. E ta biba den su cas cu su casá y yiu, pero mester a muda pa Sint Maarten en relacion cu su nombramento como Capitan di Guardacosta aya riba.

Estando na Sint Maarten, Inspectie a klap' e belasting riba e suma di Naf. 152.919 plus prima di AOV/AWW a razon di 83.228 florin y riba un suma di 158.261 pa prima di AVBZ.

E ciudadano a apelá corectamente, pero manera custumber Inspector a rechasá su apelacion.

No a keda e Capitan di Guardacosta otro sino di bay Corte cu e Inspector.

Dia 15 di sèptèmber aña pasá Corte a atendé e caso na Sint Maarten, pero Inspector so a presentá.

Corte a manda e documentonan di Inspector pe y el a reaccioná corectamente y na tempo.

Durante e confrontacion personal di ambos banda na Sint Maarten Huez a constatá cu e Capitan di Guardacosta (60) a traha te cu di 15 di mei 2010 na Cuerpo Policial na Corsou, bibando den cas cu su casá y yiu muher mayor di edad.

Gobierno di Antia a pone na disposicion di Guardacosta na Sint Maarten pe periodo di 1 juni 2010 te 31 augùstùs 2014.

E mester a bay biba na Sint Maarten pa haci su trabou y a registrá na Kranshi y a huur un cas, pero su famia a keda biba na Corsou pa motibonan familiar.

Unico cos cu tabata maré cu St. Maarten t'e cas cu el a huur, sobrá cos ta Guardacosta tabata regla pe, hasta un siman pa luna cu e por bin Corsou bin bishita su famia.

Por lo demas su hipoteca for di 1997 ta na Corsou cu a keda su cuna y residencia oficial.

Dia Inspectie a cobr'é belasting a razon di 152.919 florin pa aña, pasobra nan no a reconocé e aftrekpost a razon di 15.902 florin.

Huez a repasá tur detaye y a rechasá e pretencion di Inspector pa cobra belasting riba prima social, pasobra e no tabata definitivo ainda.

E demanda tin derecho riba aftrekpost di interes y gastonan pa cumpra y drecha su cas, e prima di seguro di bida cu ta exigi pa un hipoteca te un máximo di 27.500 florin.

A keda e pregunta: E cas cu Guardacosta a regla pe na Sint Maarten ta su residencia principal of su cas propio na Corsou.

Inspector ta haña cu te cas na Sint Maarten ta su residencia y por lo tanto e no tin derecho riba aftrekpost.

E demandante a splica Huez y el a bay biba na Sint Maarten pa trabou, pero su cas ta keda su cas na Corsou pa cual e tabatin derecho riba aftrekpost.

Pa Huez, e Capitan di Guardacosta a proba cu su interes personal y económico ta na su cas na Corsou caminda su casá y yiu ta biba y caminda e ta paga awa, lus, telefon y Cable TV.

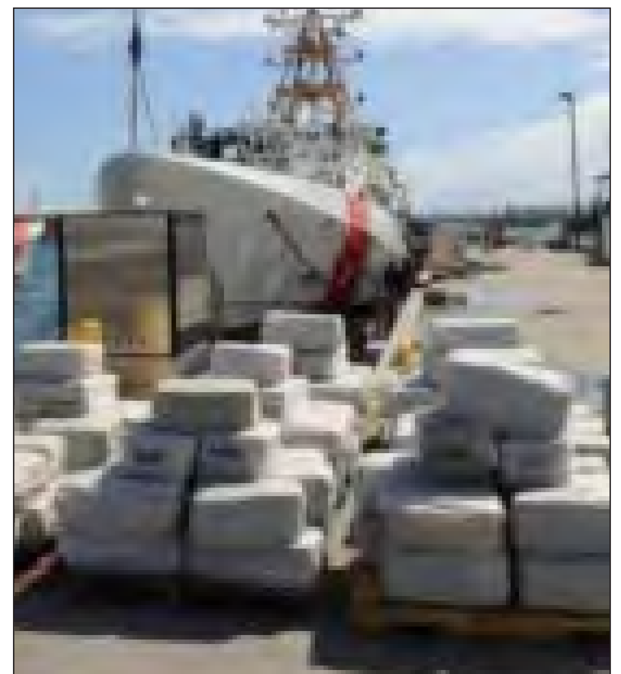
Por lo tanto Huez a haña cu e tin razon cu el a deducí Nafl. 15.902 na aftrekpost y por cobr'é belasting riba e suma di Nafl. 137.017.

Sürinam a bira trampolin pa exportá cocaina pa Europa

PARAMARIBO - Siman pasá diabièrnè anochi lat Doauneronan a descubri un lote di mil kilo di cocaina bordo di un barco bananero cu tabata cla pa nabegá bay Europa. Destino di e barco tabata Antwerpen cu despues di Rotterdam te haf cu más traficantenan ta usa for di Sur America pa manda nan mercancía Europa. E barco tabatin un cargamento di palo den cual e traficantenan a sconde 40 tas deportivo den 15 còntainer cu tabata yen di palo. E cantidad di cocaina cu nan kier a manda Antwerpen bal 60 mion Euro riba mercado ilegal. Te cu ayera nochi Polis no a arestá ningun sospechoso. Un corant na Belgica a anunciá cu más y más traficantenan ta introduci cocaina na Europa via Antwerpen. Aña pasá Rechèrche na Guadeloupe a confiscá 148 kilo di cocaina den un còntainer cu a sali di Sürinam rumbo pa Belgica. Den e caso aki e droga tabata scondí den un lote di banana. Februari ultimo nan a descubri 978 kilo di cocaina den dos còntainer cu tabata den haf di Paramaribo y tabata destiná pa Antwerpen.

Seladornan na Paramaribo tin cu controlá còntainer manual, pasobra e unico 'scanner' di còntainer cu tabatin den haf, a daña.

DEA a confirmá cu Sürinam ta un esclavo importante den e cadena di transporte di cocaina pa Europa.



Na Biblioteca

Presentacion di pelicula gratis pa mucha

DURANTE vakantie grandi tin diferente presentacion di pelicula den aire liber na Biblioteca. Cada diahuebs anochi tin presentacion pa mucha cuminsando 7'or den aire liber patras di Biblioteca na Playa. Presentacionnan ta tuma lugar dia 13 di juli, 20 di juli, 27 di juli y e ultimo presentacion ta diahuebs dia 3 di augustus.

Biblioteca Nacional Aruba ta invita tur mucha pa bin disfruta di e proximo presentacion cu ta e cartoon '*Sing*', '*Beauty and the Beast*', '*Smurfs*' y '*Boss Baby*'.
Presentacionnan ta gratis pa tur mucha. Dia 13 di juli, 7'or – Sing; 20 di juli, 7'or – Beauty and the Beast; 27 di juli, 7'or – Boss Baby; 3 di augustus, 7'or - Smurfs.



Fundacion Museo Arubano ta organisa

Time Travelers Camp pa muchanan durante vakantie

FUNDACION Museo Arubano ta inicia su plan vacacional pa luna di juli 2017. Durante e luna di juli muchanan tin oportunidad pa pasa un mainta divertido y educativo. Cuminsando pa 8:00am te 1:00pm e muchanan ta bay biaha bek den tempo y siña mas di Aruba y su influencia na henter mundo. Abo sa dicon un Panama Hat ta asina importante?

Abo sa unda tin oro na Aruba? Dicon nos tin un Paardenbaai? Bo kier bay den nos time machine?

Durante e Time Travelers Camp di Fundacion Museo Arubano muchanan ta bishita Museo Historico y Museum of Industry pa biaha den tempo. Ta invita mayornan pa inscribi nan yiu pa bin experiencia un camp manera ningun otro.
E costo di e Time Travelers Camp ta AFL 5,- pa mucha. Ta inicia e dia na Fort Zoutman/Museo Historico cu un quiz y ta sigui pa Museum of Industry unda ta ricibi lunch pa despues bolbe bek Fort Zoutman.

E programa educativo aki ta posibel danki na CEDE Aruba. Di e manera aki nos por trece nos museonan y contenido educativo pa tur mucha di Aruba. En total tin 9 oportunidad pa bira un 'time traveler' di museo. Dianan di camp ta dialuna, diaranson y diahuebs,



yama y reserva bo luga.

Pa inscripcion y mas informacion por fabor tuma contacto cu nos na: 588-5199 Museo Historico of 584-7090 Museum of Industry. Bin explora hunto cu nos y haya sa kico ta pasa den futuro.